

ЦИФРОВОЕ ФОРТЕПИАНО

# ARIUS

YDP-166

YDP-146

YDP-S56

YDP-S36

## Руководство пользователя

Благодарим вас за выбор цифрового пианино Yamaha.

Этот инструмент обеспечивает исключительно высокое качество звука и выразительный контроль для вашего удовольствия от игры. Чтобы в полной мере оценить потенциал и возможности инструмента, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями и храните их в удобном месте для дальнейшего использования.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 4–5.

Информацию о сборке инструмента см. на стр. 37.

Данное руководство пользователя переведено с английского языка с помощью автоматического перевода.

По вопросам использования продукта обращайтесь на сайт поддержки Yamaha.

## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b> Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b> Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b> Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioustrustning [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b> Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b> Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b> O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b> Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b> Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b> Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b> Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b> Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b> Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b> Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> Yamaha Corporation igazolja, hogy a [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b> Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ Ú VYHLÁSENIE O ZHODE</b> Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b> Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypin [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b> İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

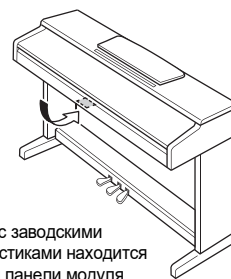
Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---



Табличка с заводскими характеристиками находится на нижней панели модуля.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ответственный взрослый должен дать рекомендации подопечным, особенно детям, о том, как правильно использовать устройство и обращаться с ним, до начала его фактического использования.

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими).

### Источник питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не прикасайтесь к изделию или к вилке электропитания во время грозы.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитано изделие. Это напряжение указано на наклейке на устройстве.
- Используйте только прилагаемый шнур питания.
- Не используйте прилагаемый адаптер переменного тока/шнур питания для других устройств.
- Периодически проверяйте вилку электропитания и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.
- Полностью вставьте вилку кабеля питания в розетку. Если вилка устройства недостаточно плотно вставлена в розетку, на ней может скопиться пыль, что может привести к возгоранию или ожогам кожи.
- При установке изделия убедитесь, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении любого сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока кабель питания не отключен от розетки электросети, изделие остается подключенным к источнику питания.
- Не подключайте изделие к розетке электросети через удлинитель вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или возгоранию в розетке либо возле нее.
- При отсоединении вилки электропитания держитесь за саму вилку, а не за кабель. Если тянуть за кабель, можно повредить его и вызвать поражение электрическим током или возгорание.
- Если изделие не используется в течение длительного периода времени, отсоедините вилку электропитания от розетки.

### Не разбирайте

- В данном устройстве нет компонентов, которые подлежат обслуживанию пользователем. Не разбирайте и не изменяйте внутренние компоненты.

### Беречь от воды

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостью (вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия и полости. Попадание жидкости, например воды, в изделие может вызвать возгорание, поражение электрическим током или неисправности.
- Используйте адаптер питания только внутри помещения. Не используйте его в условиях высокой влажности.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

### Беречь от огня

- Не размещайте горячие предметы или открытый огонь рядом с изделием, так как это может привести к пожару.

### Модуль беспроводной связи

- Радиоволны, генерируемые данным изделием, могут повлиять на работу электрических медицинских устройств, например вживленных кардиостимуляторов или дефибрилляторов.
  - Не используйте данное изделие рядом с медицинскими приборами или в медицинских учреждениях. Радиоизлучение данного изделия может повлиять на работу электрических медицинских приборов.
  - Не используйте данное изделие в пределах 15 см от лиц с вживленным кардиостимулятором или дефибриллятором.

### Использование банкетки (если прилагается)

- Не ставьте банкетку в неустойчивое и скользкое место, где она может случайно упасть и причинить травму.
- Не качайтесь на банкетке и не играйте, стоя на ней. Использование банкетки в качестве стремянки или в иных целях может привести к несчастному случаю или травме.
- Банкетка предназначена только для одного человека.
- Периодически подтягивайте винты банкетки с помощью указанного инструмента. Несоблюдение этих требований может привести к ослаблению винтов со временем и стать причиной несчастного случая или травмы.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не упали с банкетки. У банкетки нет спинки, и ее бесконтрольное использование может привести к несчастному случаю или травме.

## Нештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание изделия и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

- Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
- Возникают необычные запахи или дым.
- В изделие попал какой-то предмет или вода.
- Во время использования продукта происходит внезапная потеря звука.
- Появление трещин или других видимых повреждений на изделии.



## ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения устройства и другого имущества всегда соблюдайте основные правила техники безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими).

## Сборка

- Соберите изделие в правильной последовательности в соответствии с инструкциями по сборке в данном руководстве. Кроме того, регулярно затягивайте винты и болты. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению устройства или травме.
- (YDP-S56, YDP-S36) Обязательно прикрепите к изделию кронштейны против падения для обеспечения устойчивости. страница 41 Несоблюдение этого правила может привести к повреждению устройства или травме.

## Место установки

- Не размещайте изделие в неустойчивом положении или в местах с чрезмерной вибрацией, где оно может случайно упасть, что приведет к неисправности и даже травмам.
- Не приближайтесь к изделию во время землетрясений. Из-за сильной тряски во время землетрясения изделие может сдвинуться или опрокинуться, что может привести к травме.
- В процессе транспортировки или перемещения устройства должны участвовать не менее двух человек. Попытки поднять изделие силами одного человека могут привести к травмам, таким как травмы спины, или к падению и поломке изделия, что может привести к другим травмам.
- Перед перемещением изделия отсоедините все кабели во избежание их повреждения или травмы в результате спотыкания.

## Подключение

- Перед подключением изделия к другим устройствам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных устройств установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех устройствах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на изделии постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

## Обращение с инструментом

- Не вставляйте пальцы или руку в отверстия крышки клавиатуры или изделия. Будьте осторожны, следите, чтобы крышка клавиатуры не защемила пальцы.
- Не вставляйте посторонние материалы, например металл или бумагу, в отверстия или щели изделия. Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию, поражению электрическим током или неисправностям.

- (YDP-S56, YDP-S36) Не прилагайте чрезмерных усилий при закрытии крышки клавиш. Крышка клавиатуры оснащена механизмом SOFT-CLOSE™, благодаря которому закрывается медленно и аккуратно. Не следует применять излишнюю силу при закрытии крышки клавиатуры, так как это может повредить механизм SOFT-CLOSE™ и привести к травмам рук или пальцев, попавших под крышку.
- Не облокачивайтесь на изделие, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладываете усилие к кнопкам, переключателям и разъемам.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте, так как они могут случайно их проглотить.
- Не следует долго пользоваться изделием или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к необратимой потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед очисткой отсоединяйте устройство от розетки электросети. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током.

## Использование банкетки (если прилагается)

- При использовании регулируемых банкеток не пытайтесь регулировать высоту, сидя на банкетке, поскольку это приводит к перенапряжению регулирующего механизма, что, в свою очередь, может привести к повреждению механизма или даже травме.
- Не помещайте руки между подвижными частями. В противном случае руки могут быть зажаты между частями, что, скорее всего, приведет к травме.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется. Даже когда [⏻] (Режим ожидания/Включено) находится в режиме ожидания (индикатор питания выключен), электричество все равно поступает к инструменту на минимальном уровне. Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.

(DMI-12)

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание выхода из строя или повреждения изделия, данных или другого имущества следуйте приведенным ниже уведомлениям.

### ■ Обращение с инструментом

- Не используйте данное изделие в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического аудиооборудования, мобильного телефона или других электрических устройств. В противном случае данное изделие или другое устройство могут создавать помехи.
- При использовании продукта вместе с приложением на вашем смарт-устройстве, например смартфоне или планшете, мы рекомендуем вам включить «Режим полета» на устройстве, чтобы избежать помех, вызванных связью. При включении режима полета настройки Bluetooth® могут быть отключены. Перед использованием убедитесь, что нужная настройка включена.
- Во избежание деформации, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы берегите изделие от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур (например, не размещайте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревательными приборами и не держите в машине в дневное время). (Подтвержденный диапазон рабочих температур: 5–40 °C.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к его обесцвечиванию.

### ■ Техническое обслуживание

- При чистке изделия используйте мягкую и сухую (или слегка влажную) ткань. Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.
- Резкий перепад температур или влажности может привести к образованию конденсата, и на поверхности изделия может скопиться вода. Возможно впитывание этой влаги деревянными компонентами, что может привести к их повреждению. Обязательно сразу же удалите влагу мягкой тканью.

### ■ Сохранение данных

- Некоторые данные этого инструмента (страница 34) сохраняются даже при отключении питания. Однако сохраненные данные могут быть потеряны из-за сбоя, ошибки в работе и т. д.

#### Названия кнопок

Названия кнопок панели заключены в квадратные скобки [ ]. Кроме того, слово «кнопка» в данном руководстве опущено (например, PLAY обозначена как [PLAY]).

## Информация

### ■ Авторские права

- Авторские права на «содержимое»<sup>\*1</sup>, установленное в этом продукте, принадлежат корпорации Yamaha или его правообладателю. За исключением случаев, разрешенных законами об авторском праве и другими соответствующими законами, например регулирующими копирование для личного использования, запрещено «воспроизводить или перенаправлять»<sup>\*2</sup> содержимое без разрешения правообладателя. При использовании контента проконсультируйтесь с экспертом по авторским правам.
- Если вы в ходе использования изделия пишете музыку или воспроизводите записанное в изделии содержимое, а затем записываете и распространяете эти произведения, разрешение корпорации Yamaha не требуется, независимо от того, является ли способ распространения платным или бесплатным.

\*1: Слово «содержимое» включает компьютерные программы, аудиоданные, данные стиля аккомпанемента, данные MIDI, данные волновой формы, данные записи тембров, музыкальную партитуру, данные партитуры и т. п.

\*2: Под фразой «воспроизведение или передача» имеется в виду получение самого содержимого с помощью изделия или его запись и распространение без изменений аналогичным образом.

### ■ О функциях/данных, встроенных в изделие

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью изменения их продолжительности или аранжировки и, следовательно, могут не полностью совпадать с оригиналом.

### ■ О программном обеспечении с открытым исходным кодом

- Микропрограмма данного устройства содержит программное обеспечение с открытым исходным кодом. Информацию об авторском праве и условиях использования каждого программного обеспечения с открытым исходным кодом можно найти на веб-сайте Yamaha, указанном ниже.

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

### ■ О руководстве

- Иллюстрации в данном руководстве приведены только в качестве примеров.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft®, зарегистрированным в США и других странах.
- Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков корпорацией Yamaha осуществляется по лицензии.



- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками соответствующих компаний.

### ■ Подстройка

- В отличие от акустического фортепиано этот инструмент не требует настройки с привлечением соответствующего специалиста (при этом пользователь может регулировать высоту звука в соответствии с другими инструментами). Это связано с тем, что в цифровых инструментах всегда поддерживается идеальная настройка.

### ■ Об утилизации

- При утилизации этого устройства обратитесь в соответствующие местные органы управления.

# Содержание

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ..... 4**

Описание руководств..... 8

Дополнительные принадлежности ... 8

Панель управления и разъемы ..... 9

## **Основные операции**

---

### **Установка .....11**

Клавиша Крышка (YDP-166, YDP-146).....11

Пюпитр (YDP-166, YDP-146).....11

Крышка клавиши и пюпитр (YDP-S56, YDP-S36).....12

Включение питания .....13

Функция автоматического отключения питания .....14

Настройка звуков подтверждения операции .....14

Функция ограничения громкости .....14

Использование наушников.....15

### **Игра в тембре Piano.....16**

Использование Технология интеллектуального контроля акустики .....16

Использование педалей .....17

Настройки Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite) .....18

Изменение чувствительности к силе нажатия клавиш .....18

Использование метронома .....19

## **Расширенные функции**

---

### **Воспроизведение звуков различных музыкальных инструментов (тембров) .....20**

Выбор тембра.....20

Прослушивание демонстрационных мелодий.....21

Добавление вариаций к звучанию (Реверберация).....22

Транспонирование высоты звука в полутонах .....23

Тонкая настройка высоты тона .....23

Sočasno igranje dveh zvokov (način dual).....24

Режим Duo ..... 25

### **Воспроизведение композиции и упражнение ..... 26**

Прослушивание предустановленных композиций ..... 26

Практика исполнения партии одной рукой.... 27

Воспроизведение сразу с первой ноты (быстрое воспроизведение)..... 27

### **Запись собственного исполнения .... 28**

Запись собственного исполнения..... 28

Изменение исходных настроек записанной композиции ..... 29

Удаление записанных данных ..... 29

### **Использование со смарт-устройством или компьютером ..... 30**

Воспроизведение/запись аудио данных (USB-аудиоинтерфейс) ..... 30

Прослушивание аудио через Bluetooth на этом инструменте (Bluetooth Audio) ..... 31

Используя удобное приложение Smart Pianist ..... 32

### **Резервное копирование данных и инициализация настроек ..... 34**

Данные сохраняются при выключении питания..... 34

Инициализация настройки ..... 34

Подтверждение версии прошивки данного инструмента. .... 34

## **Приложение**

---

### **Поиск и устранение неисправностей ..... 35**

### **Сборка подставки для клавиатуры ..... 37**

Меры предосторожности при сборке..... 37

Перемещение/Установка ..... 37

YDP-166, YDP-146 Сборка..... 38

Сборка YDP-S56, YDP-S36..... 41

### **Технические характеристики ..... 44**

### **Указатель..... 46**

### **Список композиций ..... 47**

# Описание руководств

К данному инструменту прилагаются следующие инструкции и документация.



## Поставляется с инструментом

- **Руководство пользователя (этот документ)**

Описываются основные операции и функции инструмента. С этим руководством следует ознакомиться в первую очередь.



## Доступно на веб-сайте

- **краткое руководство по эксплуатации**

Для быстрого понимания на диаграмме показаны функции, назначенные кнопкам и клавиатуре.



[https://manual.yamaha.com/mi/rt/ydp-166\\_s56/qg/](https://manual.yamaha.com/mi/rt/ydp-166_s56/qg/)

- **Справочник по MIDI-интерфейсу**

Содержит информацию о MIDI, относящуюся к данному инструменту.

- **Smart Pianist User Guide (Руководство пользователя Smart Pianist)**

В этом документе объясняется, как настроить и использовать приложение для смарт-устройств "Smart Pianist" (страница 32) для управления этим инструментом.



Чтобы получить эти руководства, перейдите на веб-сайт ниже. Введите название модели для поиска нужных руководств.

### Загрузки Yamaha

<https://download.yamaha.com/>

\* Для общего обзора MIDI и способов его эффективного использования найдите раздел "MIDI Basics (Основные понятия MIDI)" (только на английском, немецком, французском и испанском языках) на указанном выше веб-сайте.

## Дополнительные принадлежности

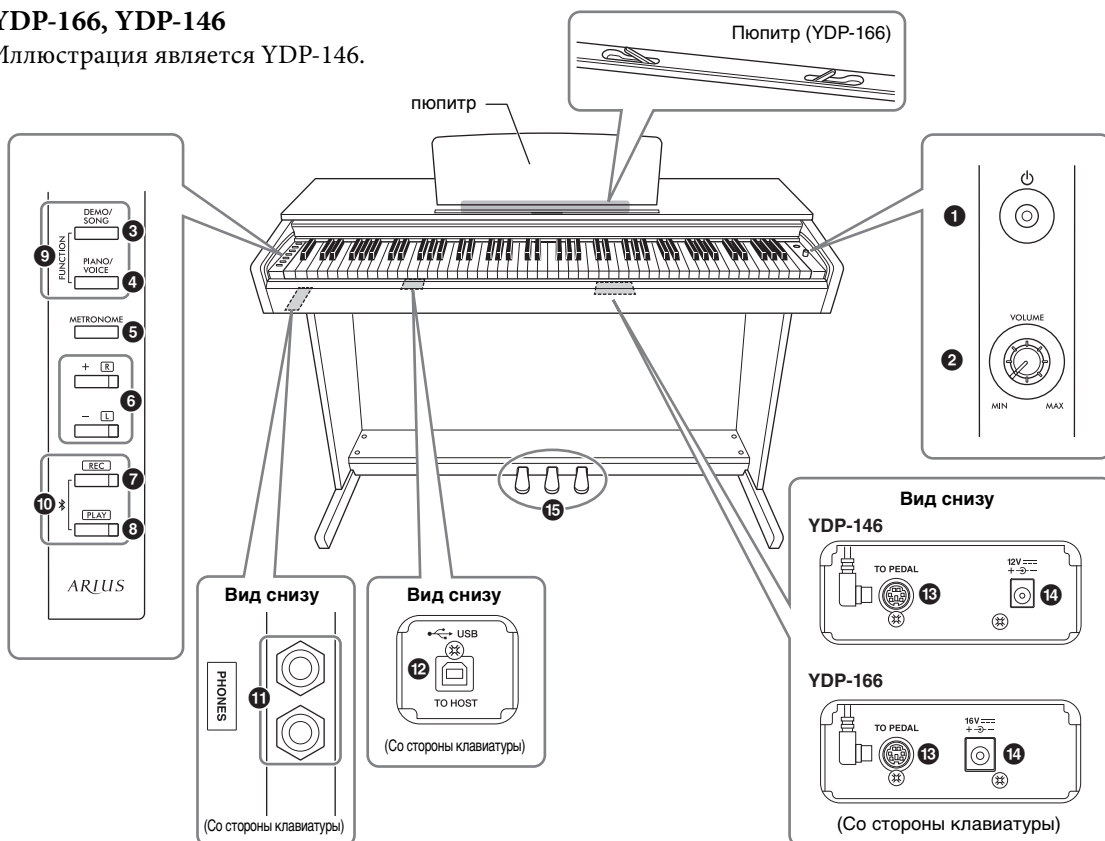
- Руководство пользователя (эта книга) × 1
- «50 шедевров классической музыки» (музыкальная книга) × 1
- Online Member Product Registration (Регистрационная карта пользователя) × 1 шт.
- Адаптер питания × 1
- Кабель питания × 1 (YDP-166, YDP-S56)
- Банкетка для цифрового пианино\* × 1 (YDP-166, YDP-146)

\* В отдельных регионах может не входить в комплект поставки. Свяжитесь с региональным дилером Yamaha.

# Панель управления и разъемы

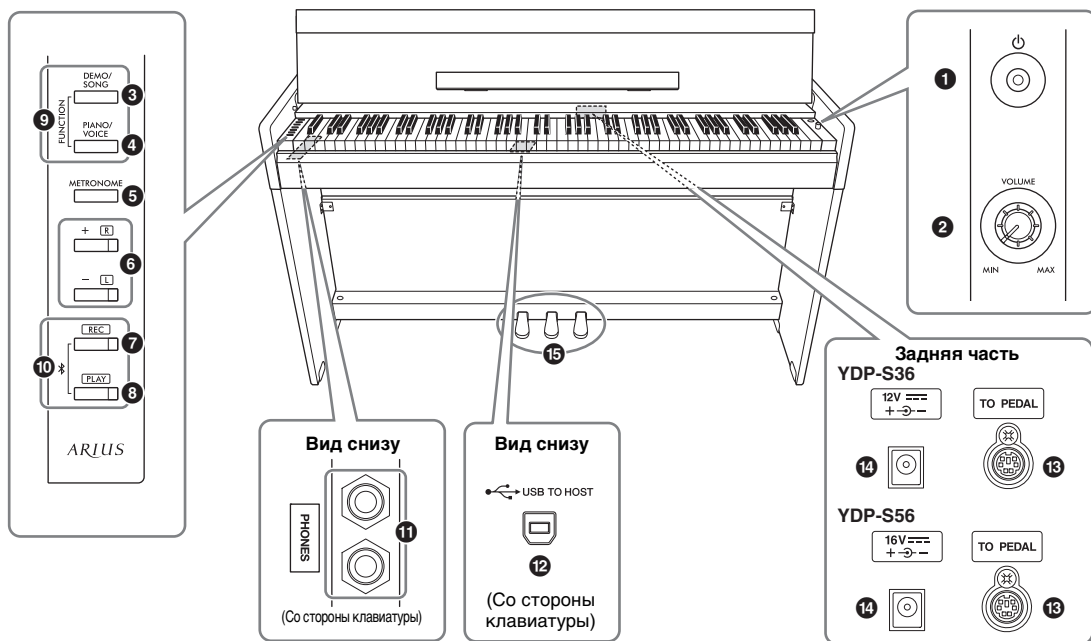
YDP-166, YDP-146

Иллюстрация является YDP-146.



YDP-S56, YDP-S36

Иллюстрация YDP-S56.



- 1** Переключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.)..... страница 13  
Для включения питания или перевода в режим ожидания.
- 2** [VOLUME] регулятор..... страница 13  
Для регулировки громкости всего звука.  
Поворот вправо увеличивает громкость, а поворот влево уменьшает громкость.
- 3** [DEMO/SONG] кнопки..... страница 21, 26  
Для воспроизведения Демонстрация и Предустановка (50) Шедевры классической музыки, урок.
- 4** [PIANO/VOICE] кнопки ..... страница 20, 22, 24  
Для выбора одного тембра, двух тембров для наложения или типа реверберации.
- 5** Кнопка [METRONOME] ..... страница 19  
Для запуска или остановки метронома.
- 6** [+R], [-L], кнопок..... страниц 19, 20, 26, 27
- Эти параметры используются для увеличения или уменьшения номеров композиций, значений темпа и т.д.
  - Во время воспроизведения композиции можно включать/выключать правую и левую части по отдельности.
- 7** Кнопка [REC]..... страница 28  
Запись собственного исполнения.
- 8** Кнопка [PLAY]..... страница 28  
Воспроизведение записанного исполнения.
- 9** [FUNCTION] ..... страниц 14, 23  
Одновременное удержание клавиш [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] и нажатие указанной клавиши позволяет изменять различные настройки, включая функцию автоматического выключения питания, параметры транспонирования и т. д.
- 10** [📶] Сопряжение по Bluetooth ..... страница 31  
[REC] Нажмите и hold [PLAY] одновременно в течение трех секунд, чтобы выполнить сопряжение с устройством, поддерживающим Bluetooth, например, со смартфоном.
- 11** [PHONES], разъемы..... страница 15  
Для подключения стандартных стереонаушников.
- 12** [USB TO HOST] контакт..... страница 30  
Для подключения к компьютеру или смарт-устройству.
- 13** [TO PEDAL] разъем типа Jack .... страниц 39, 43  
Для подключения педального шнура предустановленной педали или отдельно приобретаемого педального блока FC35.
- 14** разъем типа Jack DC IN ..... страница 13  
Для подключения адаптера переменного тока.
- 15** Педали ..... страница 17  
Для управления выразительностью и сустейном, как на акустическом пианино.

## Установка

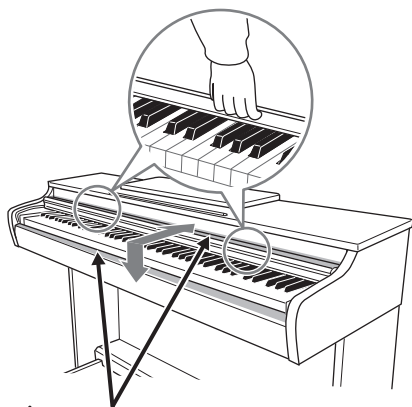
### Клавиша Крышка (YDP-166, YDP-146)

#### Порядок открытия крышки клавиатуры:

Слегка приподнимите крышку, затем надавите и сдвиньте ее до конца.

#### Порядок закрытия крышки:

Потяните крышку на себя и осторожно опустите на клавиатуру.



#### ⚠ ВНИМАНИЕ

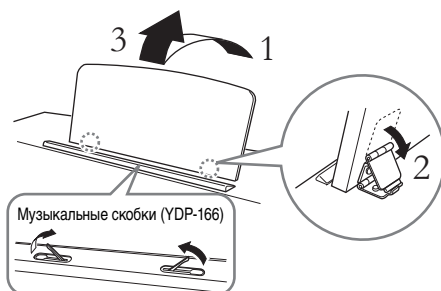
Когда вы открываете или закрываете крышку, будьте внимательны, чтобы не повредить пальцы.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Открывая и закрывая крышку, беритесь за нее обеими руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Будьте осторожны, чтобы не защемить свои или чужие пальцы (особенно пальцы детей) между крышкой и корпусом.
- Не кладите на крышку клавиатуры металлические предметы или бумагу. Когда крышка открыта, мелкие предметы могут попасть внутрь корпуса, и тогда извлечь их будет практически невозможно. Это может привести к поражению током, а также к короткому замыканию, пожару и другим серьезным повреждениям инструмента.

### Пюпитр (YDP-166, YDP-146)

#### Как поднять пюпитр:



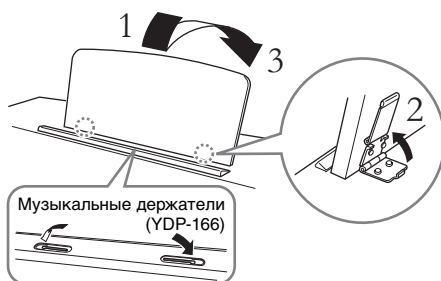
1. Поднимите подставку для нот вверх и на себя как можно дальше.
2. Опустите две металлические опоры слева и справа на задней части подставки для нот.
3. Опустите подставку для нот так, чтобы металлические опоры зафиксировались на месте.

(YDP-166) Музыкальные держатели позволяют удерживать страницы нотных тетрадей на месте.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте пюпитр, когда он поднят наполовину. Опуская пюпитр, придерживайте его, пока он полностью не опустится на место.

#### Как опустить пюпитр:



(YDP-166) Закройте музыкальные скобы, если они открыты, а затем опустите пюпитр, следуя приведенным ниже инструкциям.

1. Потяните пюпитр к себе как можно дальше.
2. Поднимите две металлические опоры (в задней части пюпитра).
3. Осторожно опустите пюпитр назад до упора.

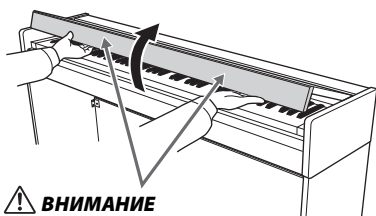
## Крышка клавиши и пюпитр (YDP-S56, YDP-S36)

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Открывая и закрывая крышку клавиатуры, беритесь за нее обеими руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы (свои или чужие, особенно детские) между клавиатурной крышкой и основным блоком.

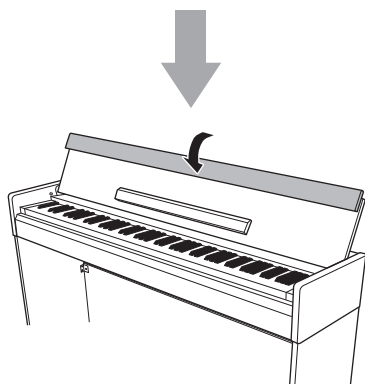
### Как открыть крышку клавиатуры

1. Возьмитесь обеими руками за край верхней части клавиатурной крышки, затем медленно откройте клавиатурную крышку.
2. Загните переднюю часть клавиатурной крышки.

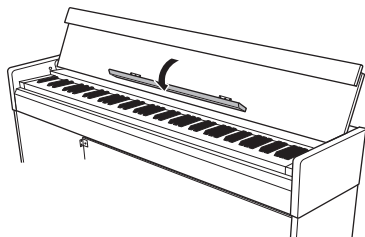


### ⚠ ВНИМАНИЕ

Открывая крышку, не повредите пальцы.

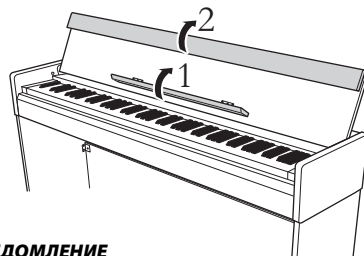


3. Разверните пюпитр.



### Как закрыть крышку клавиатуры

1. Сложите подставку для нот.
2. Разверните переднюю часть крышки клавиатуры.

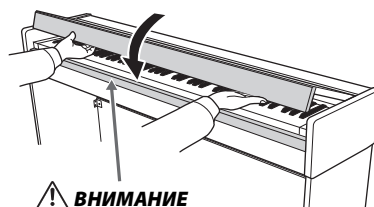


### УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед тем как закрыть крышку клавиатуры, обязательно сложите подставку для нот и разверните переднюю часть крышки клавиатуры.

3. Возьмите крышку клавиатуры обеими руками и медленно закройте ее.

Крышка клавиатуры оснащена специальным механизмом SOFT-CLOSE™, чтобы крышка закрывалась медленно и аккуратно.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

Закрывая крышку, не повредите пальцы.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

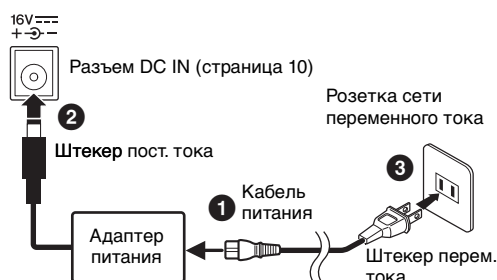
Не применяйте избыточную силу, закрывая крышку клавиатуры.

Не следует применять излишнюю силу при закрытии крышки клавиатуры, так как это может повредить механизм SOFT-CLOSE™ и привести к травмам рук или пальцев, попавших под крышку.

## Включение питания

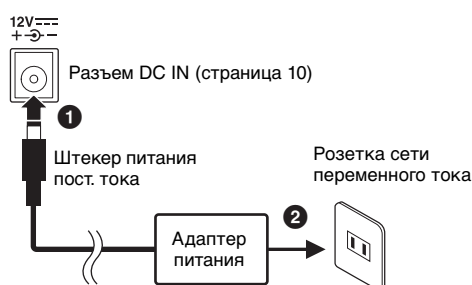
### 1. Подключите штекеры адаптера переменного тока в порядке, указанном на иллюстрации.

YDP-166, YDP-S56



В разных странах используются разные формы штекеров и розеток.

YDP-146, YDP-S36



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

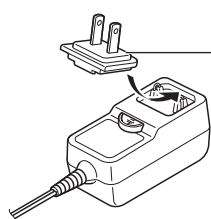
- Используйте только указанный тип адаптера (страница 45). Применение других адаптеров может привести к необратимому повреждению как адаптера, так и инструмента.
- При установке изделия убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем и отсоедините кабель питания от розетки электросети.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Выполните показанную выше процедуру в обратном порядке при отсоединении блока питания.

### При использовании адаптера питания со съемной вилкой

Не отсоединяйте штекер от блока питания. Если он отсоединится, будьте осторожны, не прикасайтесь к металлическим деталям внутри, а затем полностью вставьте его обратно в устройство, пока не услышите щелчок.



#### Вилка

- Приложите вилку к дальней стороне, а затем вставьте ее до щелчка.
- В разных странах используются разные формы вилок.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

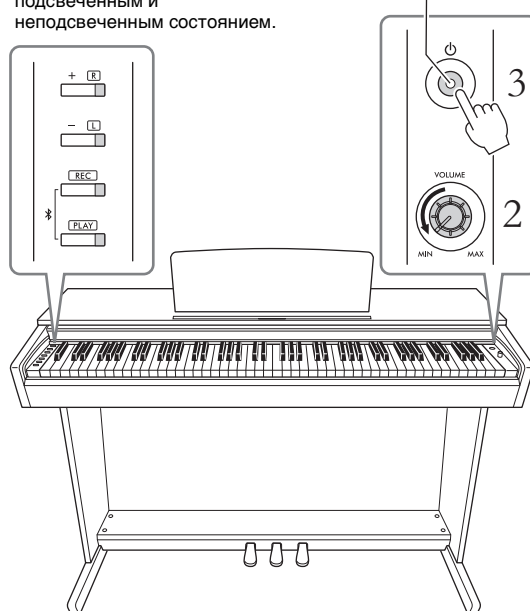
- При использовании адаптера питания со съемной вилкой обязательно оставляйте вилку подсоединенной к адаптеру питания во время использования и хранения. Если вставить в розетку только вилку, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения ни в коем случае не касайтесь внутренней металлической части вилки. Если вилка отсоединится, надежно вставьте ее внутрь до щелчка. Также следите за тем, чтобы между адаптером питания и вилкой не было пыли или других посторонних материалов.

### 2. Поверните [VOLUME] регулятор в положение "МИН."

### 3. Нажмите [⏻] (Режим ожидания/Вкл.), чтобы включить питание.

Лампочки на кнопках слева от клавиатуры загорятся, и когда они гаснут, инструмент включается.

Кнопки слева от клавиатуры переключаются между подсвеченным и неподсвеченным состоянием. Лампа питания загорается.



### 4. Нажмите кнопку [P] (Режим ожидания/Включение) еще раз на 1 секунду, чтобы выключить питание.

Индикатор питания погаснет.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Даже когда [⏻] (Режим ожидания/Вкл.) находится в режиме ожидания, электричество все равно поступает к инструменту на минимальном уровне. Если вы не используете инструмент в течение длительного времени, обязательно отключайте шнур питания от розетки.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент слишком долго на высоком вызывающем дискомфорт уровне громкости, так как это может вызвать необратимую потерю слуха.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

При включении питания нажимайте только кнопку [⏻] (Режим ожидания/Включение). Любые другие действия, такие как нажатие клавиш, кнопка или педалей, могут привести к неисправности инструмента.

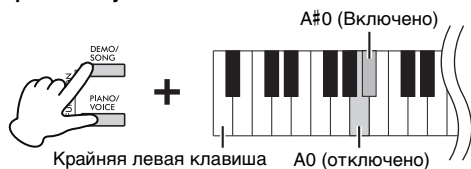
## Функция автоматического отключения питания

Для предотвращения излишнего потребления энергии данный инструмент оснащен функцией автоматического отключения питания, которая автоматически выключает питание, если инструмент не используется в течение приблизительно 15 минут.

### Переключите функцию автоматического выключения питания (Включить/Выключить).

Удерживая одновременно клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A#0, чтобы включить функцию автоматического выключения питания, или клавишу A0, чтобы отключить ее.

**Настройки по умолчанию:** Включено



### Быстрое отключение функции автоматического выключения питания

Эту функцию также можно отключить при включении питания инструмента. Удерживая нажатой клавишу A-1 (самую нижнюю клавишу), нажмите [⏻] (Режим ожидания/Включение), чтобы включить инструмент. Индикатор мигает три раза, указывая на то, что функция автоматического выключения питания отключена. [REC]

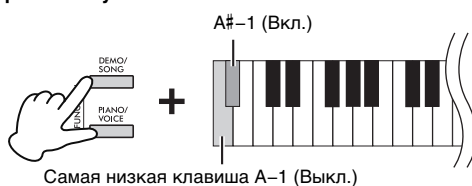


## Настройка звуков подтверждения операции

При изменении настроек с помощью комбинации кнопок и клавиш раздается звуковой сигнал (включение, выключение, щелчок, ввод значения темпа). Звуковое подтверждение можно включить (вкл.) или выключить (выкл.) по желанию.

Удерживая одновременно клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A#-1, чтобы включить звук, или клавишу A-1, чтобы выключить звук.

**Настройки по умолчанию:** Вкл.



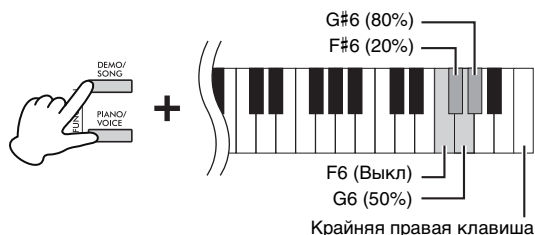
## Функция ограничения громкости

Чтобы предотвратить чрезмерно громкий звук, можно использовать функцию ограничения громкости для ограничения максимального уровня.

громкость. Если установить значение функции на 20%, 50% или 80%, громкость не увеличится сверх этого значения, даже если повернуть регулятор вправо. [VOLUME]

Одновременно нажимая клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш F#6 (20%), G6 (50%) или G#6 (80%), как показано ниже, чтобы включить функцию, или нажмите F6, чтобы выключить ее.

**Настройки по умолчанию:** Выкл

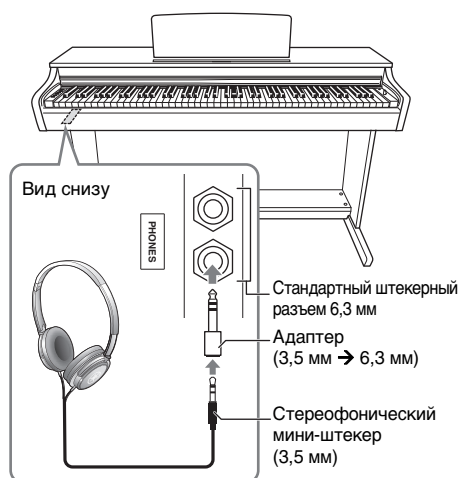


### ⚠ ВНИМАНИЕ

При изменении настройки функции ограничения громкости звук может воспроизводиться с высокой громкостью в зависимости от положения регулятора. [VOLUME] Перед изменением настройки обязательно установите регулятор в минимальное положение (MIN). [VOLUME]

## Использование наушников

Т. к. инструмент оснащен двумя разъемами для наушников [PHONES], вы можете подключить к нему две пары стандартных стереонаушников.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте наушники на высокой громкости в течение длительного времени; это может привести к потере слуха.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда штекер подключен к разъему типа Jack, из динамиков инструмента звук не будет воспроизводиться. [PHONES] Если вы используете адаптер, обязательно извлеките его при извлечении штекера наушников.

## Использование держателя для наушников (YDP-166)

На крючок можно вешать наушники. Инструкции по установке держателя для наушников см. в разделе "Сборка подставки для клавиатуры" на страница 40.

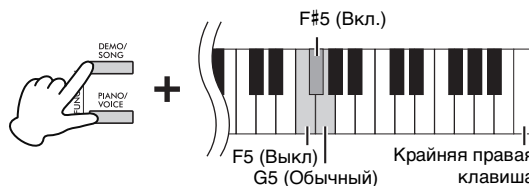
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не вешайте на этот крючок ничего, кроме наушников. Это может повредить данный инструмент или держатель.

## Настройка включения/выключения динамика

Вы можете настроить, будет ли звук этого инструмента всегда выводиться через встроенный динамик или нет. Удерживая одновременно [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш F5–G5.

**Настройки по умолчанию:** Нормальный



- **Выкл. (F5):** Звук из динамика не будет слышен.
- **На (F#5):** Звук из динамика будет воспроизводиться всегда, независимо от того, подключены наушники или нет.
- **Нормальный (G5):** Динамик работает, только если не подключены наушники. (Настройка по умолчанию.)

### ПРИМЕЧАНИЕ

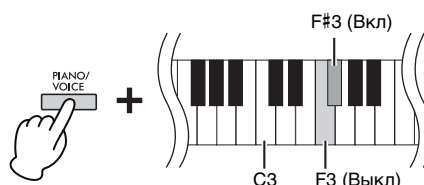
Включение этой опции отключает Оптимизатор стереофонии (см. ниже).

## Воспроизведение естественного ощущения расстояния (Оптимизатор стереофонии)

Оптимизатор стереофонии создает ощущение игры на настоящем акустическом фортепиано — даже если вы слушаете через наушники. Обычно звук, исходящий из наушников, слышен очень близко к ушам. Однако этот эффект Оптимизатор стереофонии воссоздает естественное расстояние или ощущение физического пространства между вашими ушами и инструментом, как при игре на акустическом пианино.

**Настройки по умолчанию:** Вкл

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите клавишу F#3, чтобы включить функцию, или клавишу F3, чтобы выключить функцию.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Оптимизатор стереофонии влияет только на тембры фортепиано (страница 20).
- Когда параметр «Вкл./Выкл. динамик» включен, Оптимизатор стереофонии отключен.

# Игра в тембре Piano

## Использование Технология интеллектуального контроля акустики

IAC — это функция, которая автоматически настраивает и контролирует качество звука в соответствии с общей громкостью инструмента. Функция IAC Control действует только на звуковой выход динамиков инструмента или наушников. Даже при низкой громкости это позволяет четко слышать как низкие, так и высокие звуки. Особенно при использовании наушников снижается нагрузка на уши без чрезмерного увеличения общей громкости.

### Для включения/выключения IAC:

Удерживая одновременно клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#2, чтобы включить функцию, или клавишу C2, чтобы выключить функцию.



### Для регулировки глубины IAC:

Удерживая одновременно [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу D2, чтобы уменьшить значение, или клавишу E2, чтобы увеличить его.



Чем выше значение, тем отчетливее слышны низкие и высокие звуки на более низких уровнях громкости.

**Настройки по умолчанию:**

On (Вкл.)

**Диапазон настройки:**

-3 – +3

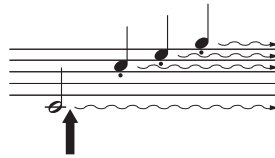
**Настройки по умолчанию:**

0

## Использование педалей

### Демпферная педаль (правая)

Нажатие этой педали удлиняет ноты. Если отпустить педаль, звучание продленных нот прекращается. Эта педаль также оснащена функцией «полупедали», которая создает эффект частичного сустейна в зависимости от того, насколько сильно вы нажимаете на педаль.



При нажатии демпферной педали все проигрываемые ноты имеют более длительное звучание.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

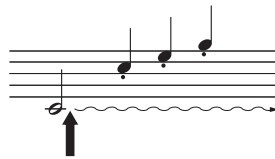
Если Демпферная педаль не работает, убедитесь, что шнур педали правильно подключен к основному блоку (внизу этой страницы).

#### Функция полупедали

Эта функция позволяет варьировать длительность сустейна в зависимости от силы нажатия педали. Чем сильнее вы нажимаете на педаль, тем дольше длится звук. Например, если вы нажимаете на Демпферную педаль, и все играемые вами ноты звучат немного мутно и громко, с чрезмерным затуханием, вы можете отпустить педаль наполовину или сильнее, чтобы уменьшить затухание (мутность звучания).

### Педаль sostenuto (средняя)

Нажатие этой педали при удержании клавиш позволит продлить звучание нажатых нот (как если бы была нажата демпферная педаль), но все последующие сыгранные ноты не будут продлены. Это позволяет, например, удерживать аккорд или отдельную низкую ноту, в то время как остальные ноты играют «стаккато».



Если нажать среднюю педаль, удерживая нажатой клавишу, нота продолжает звучать, пока не будет опущена педаль.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При удерживании педали sostenuto орган и струнные инструменты звучат непрерывно, без затухания после отпущения нот.

### Левая педаль (приглушение звука)

Нажатие этой педали уменьшит громкость и немного изменит тембр нот. Ноты, сыгранные до нажатия этой педали, остаются без изменений.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе тембра джазового органа (страница 20) нажатие левой педали переключает скорость вращения вращающегося громкоговорителя между быстрым и медленным режимами. При выборе тембра вибрфона (страница 20) левая педаль включает и выключает вибрато.

#### [TO PEDAL] разъем типа Jack

Убедитесь, что штекер pedalного шнура надежно вставлен в разъем в правильном направлении. [TO PEDAL] В противном случае возможна неправильная работа педалей. К этому контакту также можно подключить pedalный блок FC35 (продается отдельно). Вместо педалей инструмента можно использовать FC35, а педали можно расположить на удобной для вас высоте, установив устройство на подставку.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

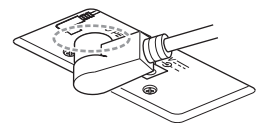
При установке FC35 на подставку убедитесь, что подставка достаточно большая, плоская и устойчивая, чтобы предотвратить шатание или падение педалей при нажатии.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Будьте внимательны и вставляйте штекер в правильном направлении. Неправильное подключение может привести к повреждению инструмента.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что питание отключено при подключении или отключении штекера педали.



Вставьте вилку плотно, пока металлическая часть вилки не исчезнет из виду.

## Настройки Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite)

Технология VRM (Virtual Resonance Modeling) Lite, используемая в этом инструменте, точно воспроизводит сложные резонансы струн с помощью виртуального музыкального инструмента (физическое моделирование), делая звучание более похожим на звучание настоящего акустического фортепиано. Так как резонанс достигается мгновенно в соответствии с состоянием клавиатуры или педали, можно выразительно менять звук через разное нажатие клавиш, а также время и глубину нажатия педали. Эта функция затрагивает только тембры фортепиано (страница 20).

### Чтобы включить/выключить VRM Lite:

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#3, чтобы включить функцию, или клавишу C3, чтобы выключить функцию.



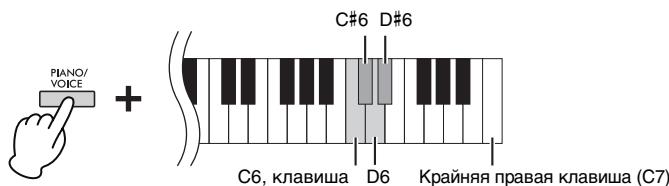
#### Настройки по умолчанию:

On (Вкл.)

## Изменение чувствительности к силе нажатия клавиш

Вы можете указать чувствительность к силе нажатия клавиш (как звук реагирует на силу вашего нажатия). Эта настройка не влияет на вес клавиш.

Удерживая нажатой клавишу [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C6 – D#6.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта настройка отключена для некоторых тембров, например, для звука органа.

#### Настройки по умолчанию:

C#6 (Средний)

### Список значений чувствительности клавиш к силе нажатия

Key	Чувствительность к силе нажатия клавиш	описание
C6, клавиша	Soft (Тихий)	Относительно громкий звук даже при небольшой силе нажатия.
C#6	Medium (Средний)	стандартная чувствительность к силе нажатия.
D6	Hard (Интенсивный)	Громкий звук возникает лишь при сильном нажатии на клавиши.
D#6	Fixed	Уровень громкости не изменяется независимо от силы нажатия клавиш.

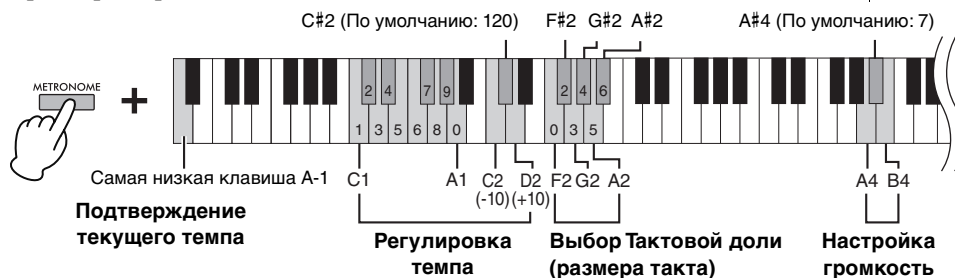
## Использование метронома

Функция метронома удобна для занятий в точно заданном темпе.

1. Нажмите [METRONOME], чтобы запустить Метроном.
2. Нажмите [METRONOME], чтобы остановить Метроном.

### Настройка метронома

Удерживая нажатой клавишу [METRONOME], нажмите одну из выделенных клавиш (показаны ниже) или [+R]/[-L], чтобы установить параметр метронома.



### Голосовое подтверждение текущего значения темпа (на английском языке)

Удерживая нажатой клавишу [METRONOME], нажмите клавишу A-1 (самая нижняя клавиша).

### Регулировка темпа

Темп метронома можно установить в диапазоне от 5 до 280 ударов в минуту.

#### • Чтобы увеличить или уменьшить значение на 1:

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите [+R], чтобы увеличить, или [-L], чтобы уменьшить.

Во время воспроизведения метронома нажмите [+R] для увеличения темпа или [-L] для уменьшения темпа.

#### • Чтобы увеличить или уменьшить значение на 10:

Удерживая клавишу [METRONOME], нажмите клавишу D2 для увеличения или клавишу C2 для уменьшения.

#### • Для указания числового значения:

Удерживая клавишу [METRONOME], последовательно нажмите соответствующие клавиши C1 – A1. Указание трех цифр или отпускание клавиши [METRONOME] после указания одной или двух цифр приведет к вводу значения.

#### • Сброс значения до значения по умолчанию (120)

Удерживая нажатой клавишу [METRONOME], одновременно нажмите [+R] и [-L] или нажмите клавишу C#2. Во время воспроизведения метронома одновременно нажмите [+R] и [-L].

### Выбор Тактовой доли (размера)

Удерживая нажатой клавишу [METRONOME], нажмите одну из клавиш F2 – A#2.

Первая доля такта выделяется звуком колокольчика, а остальные доли – щелчком. Значение по умолчанию — 0 (F2). При этой настройке щелчки будут слышаться во всех долях.

### Регулировка громкости

Удерживая клавишу [METRONOME], нажмите клавишу B4 для увеличения громкости или клавишу A4 для уменьшения. Чтобы сбросить настройки до значений по умолчанию, нажмите клавишу A#4, удерживая [METRONOME]

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Нажмите соответствующую клавишу, и число будет озвучено на английском языке.

Если введенное значение выходит за пределы заданного диапазона, оно будет проигнорировано.

Key	Тактовая доля (размер такта)
F2	0 (доли не выделяются)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

#### Диапазон настройки:

1 – 10

#### Настройки по умолчанию:

7 (A#4)

## Воспроизведение звуков различных музыкальных инструментов (тембров)

### Выбор тембра

#### Чтобы выбрать "CFX Grand":

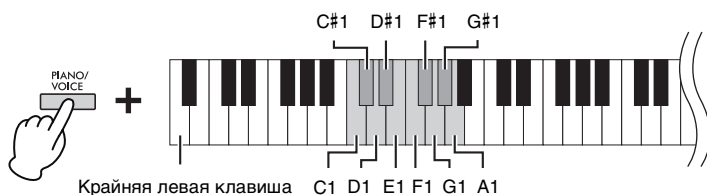
Просто нажмите [PIANO/VOICE].

#### Чтобы выбрать другой тембр:

После нажатия [PIANO/VOICE], нажмите [+R] или [-L], чтобы выбрать следующий или предыдущий тембр.

#### Чтобы выбрать конкретный тембр:

Удерживая нажатой клавишу [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C1 – A1. Подробную информацию о том, какой тембр назначен каждой клавише, см. в списке ниже.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы оценить характеристики тембров, прослушайте Demo Song (демонстрационные композиции) (страница 21).

### Список тембров Voice

Key	Название тембра Voice	Описание тембра
C1	CFX Grand*	Звук флагманского концертного рояля Yamaha CFX с широким динамическим диапазоном для максимального выразительного контроля. Подходит для игры в любом жанре и стиле.
C#1	Mellow Grand*	Мягкое и теплое звучание рояля. Хорошо подходит для исполнения баллад.
D1	Pop Grand*	Яркое звучание фортепиано. Хорошо подходит для четкой выразительности и "пробивается сквозь звучание" других инструментов в ансамбле.
D#1	Stage E.Piano	Звук электрического пианино, создаваемый при ударе молоточков о металлические пластинки. Мягкий тон при легком нажатии клавиш и агрессивный при более сильном.
E1	DX E.Piano	Звук электронного пианино, создаваемый с помощью частотной модуляции. Подходит для обычной популярной музыки.
F1	Клавесин	Инструмент для исполнения музыки барокко. Клавесин — это струнный инструмент, который не реагирует на силу нажатия клавиши. Однако для этого стиля характерен особенный звук, создаваемый отпущенными клавишами.
F#1	Вибрафон	Вибрафон со сравнительно мягкими колотушками. Чем сильнее удары по клавишам, тем более металлическим становится тон.
G1	Орган с лабиальными трубами	Типичный звук органа с трубами регистра длиной 8 футов, 4 фута и 2 фута. Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
G#1	Jazz Organ	Звук электрооргана типа «tonewheel» (колесо регулирования высоты тона). Часто встречается в джазовой и рок-музыке.
A1	Strings (струнные)	Стереосэмплированный большой струнный ансамбль с реалистичной реверберацией. Попробуйте объединить этот тембр с фортепиано в режиме Dual.

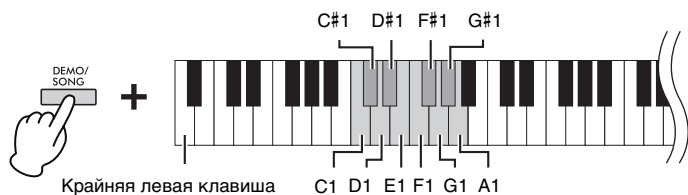
\*Тембры фортепиано.

## Прослушивание демонстрационных мелодий

Для каждого тембра инструмента предоставлены специальные Demo Song (демонстрационная композиция).

### 1. Нажмите, чтобы начать воспроизведение. [DEMO/SONG]

Начинается Demo Song (демонстрационная композиция) для текущего тембра. Во время воспроизведения индикатор мигает в такт текущему темпу. [PLAY] Начиная с выбранной композиции, воспроизведение Demo Songs (демонстрационных композиций) продолжится. После последней Demo Song (демонстрационная композиция) последовательность возвращается к первой Demo Song (демонстрационная композиция) и повторяется до тех пор, пока вы её не остановите. Чтобы переключиться на конкретную Demo Song (демонстрационная композиция), одновременно удерживайте клавишу [DEMO/SONG], а затем нажмите и удерживайте одну из клавиш C1-A1.



### Чтобы прослушать выбранную Demo Song (демонстрационная композиция) несколько раз:

Удерживая нажатой клавишу [DEMO/SONG], нажмите и удерживайте одну из клавиш C1-A1. Звук работы (страница 14) звучит дважды, и демонстрационную композицию можно воспроизводить многократно.

### Чтобы сменить Demo Song (демонстрационная композиция) во время воспроизведения:

Нажмите [+R] или [-L], чтобы перейти к следующей или предыдущей Demo Song (демонстрационная композиция).

Если во время повторного воспроизведения переключиться на следующую или предыдущую Demo Song (демонстрационная композиция), эта Demo Song (демонстрационная композиция) также будет воспроизводиться повторно.

### 2. Нажмите [DEMO/SONG] или [PLAY], чтобы остановить воспроизведение.

Лампа выключается. [PLAY]

## Список демонстрационных песен

Key	Название тембра Voice	Title (Название)	Композитор
C1	CFX Grand	Мазурка № 5, соч. 7-1	Ф. Ф. Шопен
C#1	Спокойный Гранд	The Nutcracker Medley	П. И. Чайковский
D1	Pop Grand	Original	—
D#1	Stage E.Piano	Original	—
E1	DX E.Piano	Original	—
F1	Клавесин	Концерт а-цимбало облигато, 2 скрипки, альт и континуо №7, BWV 1058	И. С. Бах
F#1	Вибрафон	Original	—
G1	Орган с лабиальными трубами	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn (BWV 601)	И. С. Бах
G#1	Jazz Organ	Original	—
A1	Strings (струнные)	Original	—

Длительность и фактическое содержание Demo Song (демонстрационных композиций) (за исключением оригинальных песен) могут отличаться от оригинальных композиций. Оригинальные Demo Song (демонстрационные композиции) являются произведениями Yamaha (© Yamaha Corporation).

### ПРИМЕЧАНИЕ

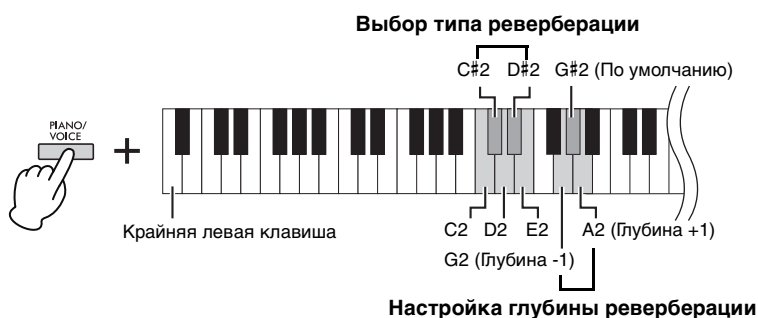
Темп можно изменить только во время воспроизведения Demo Song (демонстрационной композиции). Если вы хотите изменить темп воспроизведения, см. страница 19.

## Добавление вариаций к звучанию (Реверберация)

Этот инструмент оснащен несколькими типами реверберации, которые добавляют звуку дополнительную глубину и выразительность, создавая реалистичную акустическую атмосферу. При выборе каждого из голосов и композиций автоматически выбираются соответствующий тип и глубина реверберации. Поэтому тип реверберации выбирать необязательно; однако при желании его можно изменить.

### Чтобы выбрать Reverb Type:

Удерживая нажатой клавишу [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C2 – E2.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

В Dual Mode (страница 24) оптимальный тип реверберации для комбинации голосов назначается автоматически.

### Список типов реверберации

Key	Reverb Type (Тип реверберации)	описание
C2	Recital Hall (Зал для сольных выступлений)	Имитирует чистое звучание реверберации, которое можно услышать в концертном зале среднего размера, где проходят фортепианные концерты.
C#2	Concert Hall (Концертный зал)	Имитирует великолепное звучание реверберации, которое можно услышать в большом концертном зале во время оркестровых выступлений.
D2	Chamber (Камерный зал)	Подходит для исполнения камерной музыки; имитирует интимное звучание с эффектом реверберации, которое можно услышать в просторном помещении, например, во время концертов классической музыки.
D#2	Club (Клуб)	Имитирует яркое звучание реверберации, которое можно услышать в месте проведения живых концертов или джаз-клубе.
E2	Off (Выкл.)	Эффект не применяется.

### Чтобы отрегулировать глубину реверберации:

Чем выше значение, тем больше глубина, и чем ниже значение, тем меньше глубина.

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите клавишу G2, чтобы уменьшить значение на 1, или клавишу A2, чтобы увеличить значение на 1.

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите клавишу G#2, чтобы сбросить глубину реверберации до значения по умолчанию, которое является наиболее подходящим для текущего тембра.

#### Диапазон настройки:

0 (отсутствие эффекта) – 20 (максимальная глубина)

## Транспонирование высоты звука в полутонах

Позволяет повышать или понижать высоту звука всей клавиатуры с интервалом, равным полутону, чтобы облегчить игру в сложных тональностях, и дает возможность легко подобрать высоту звука клавиатуры, соответствующую диапазону голоса певца или других инструментов. Например, если выбрана опция "+5", то при игре в тональности до-мажор получается нота F, что позволяет исполнять песню в тональности Фа-мажор так, как если бы она была в тональности до-мажор.

### Чтобы понизить высоту тона:

Удерживая нажатыми клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу между F#2 (-6) и B2 (-1).

### Для повышения высоты тона:

Удерживая клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу между C#3 (+1) и F#3 (+6).

### Для восстановления стандартной высоты звука:

Удерживая нажатыми клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C3.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Параметр транспонирования влияет не только на высоту тона клавиатуры, но и на высоту тона воспроизводимой композиции (страница 26). Настройки транспозиции для клавиатуры и для композиции нельзя установить независимо друг от друга.

### Диапазон настройки:

-6 - 0 - +6

### Настройки по умолчанию:

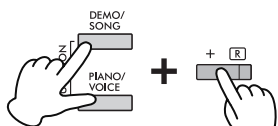
0

## Тонкая настройка высоты тона

Вы можете точно настроить высоту тона всего инструмента с шагом примерно 0,2 Гц. Это позволяет точно согласовать высоту тона клавиатуры с высотой тона других инструментов или ансамблей.

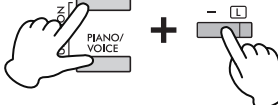
### Для настройки (с шагом примерно 0,2 Гц):

Нажмите и удерживайте вниз [DEMO/SONG] одновременно [PIANO/VOICE], и нажмите [+R].



### Для понижения частоты (примерно с шагом 0,2 Гц):

Нажмите и hold одновременно [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], а затем нажмите [-L].



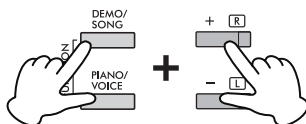
### Чтобы установить высоту тона на 442,0 Гц:

Нажмите и hold одновременно клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], а затем нажмите клавишу C#1.



### Для восстановления стандартной высоты тона (440,0 Гц):

Одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], одновременно нажмите [+R] и [-L]. В качестве альтернативы вы можете нажать клавишу C1, одновременно удерживая клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE].



### Гц (Герц)

Герц — это единица измерения частоты звука, соответствующая числу колебаний звуковой волны в секунду.

### Диапазон настройки:

414,8 - 466,8 Гц

### Настройки по умолчанию:

A3 = 440,0 Гц

## Sočasno igranje dveh zvokov (način dual)

Вы можете наложить два тембра друг на друга и воспроизводить их одновременно, чтобы создать более насыщенное звучание.

### 1. Включите режим Dual (наложение).

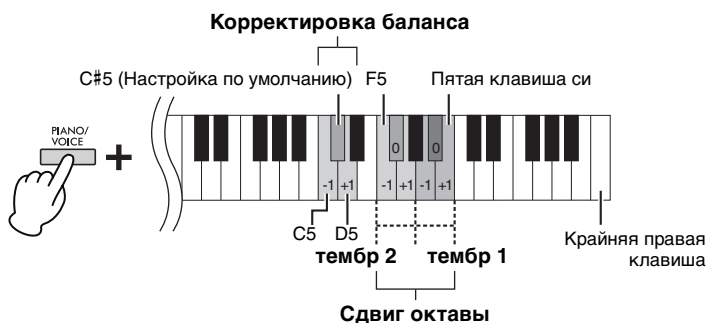
Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], одновременно удерживайте две клавиши между C1 и A1, чтобы выбрать два нужных тембра. Для получения информации о том, какие тембры назначены клавишам, см. «Список тембров» (страница 20).



Тембр, назначенный нижней клавише, будет обозначен как Тембр 1, а тембр, назначенный верхней клавише, — как Тембр 2. В режиме Dual (наложение) нельзя одновременно назначить один и тот же тембр Тембру 1 и Тембру 2.

#### Чтобы сдвинуть октаву для каждого тембра:

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш F5 – G5 или A5 – B5, как показано на иллюстрации ниже. Например, двойное нажатие клавиши B5 с одновременным удержанием [PIANO/VOICE] сдвигает первый тембр на две октавы вверх. Чтобы восстановить настройки по умолчанию, одновременно удерживайте клавишу [PIANO/VOICE] и нажмите клавишу A#5 для Тембра 1 или клавишу F#5 для Тембра 2.



#### Для регулировки баланса между двумя тембрами:

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C5, чтобы уменьшить значение, или клавишу D5, чтобы увеличить его. Если значение установлено на "0", уровни громкости обоих тембров сбрасываются до значений по умолчанию. Значения ниже 0 увеличивают громкость Тембр 2, а значения выше 0 увеличивают громкость Тембр 1 относительно другого.

### 2. Чтобы выйти из режима Dual (наложение), нажмите [PIANO/VOICE].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Режимы Dual и Duo (страница 25) нельзя активировать одновременно.

#### Диапазон настройки:

-2 – 0 – +2

#### Диапазон настройки:

-6 – (Настройка по умолчанию) – +6

#### Настройки по умолчанию:

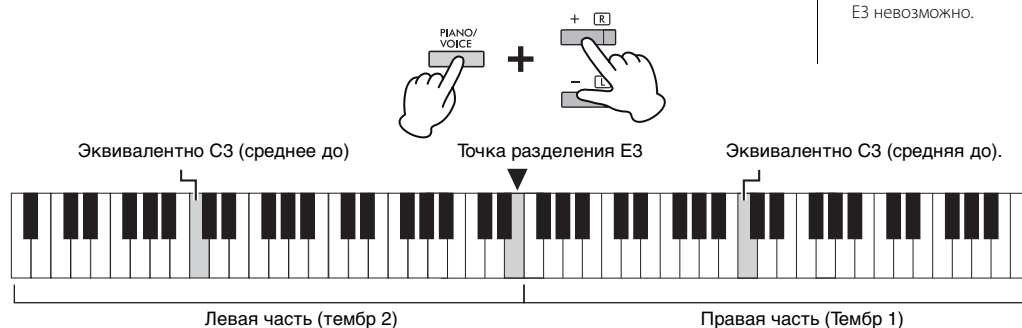
Результат зависит от комбинации тембров.

## Режим Duo

Эта функция позволяет двум разным музыкантам играть на инструменте, одному слева, другому справа, в одном и том же октавном диапазоне.

### 1. Удерживая нажатой кнопку, одновременно нажмите кнопки и, чтобы активировать Режим Duo. [PIANO/VOICE] [+R] [-L]

Клавиатура разделена на две секции, при этом клавиша E3 служит точкой разделения.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Невозможно назначить разные тембры правому и левому тембру.
- Точка разделения изменить на E3 невозможно.

### 2. Один человек может играть на левой части клавиатуры, а другой — на правой.

**Для смещения октавы для каждой секции:**

Работает так же, как и в режиме наложение (страница 24).

В режиме Duo левая секция назначена для тембра 2, а правая — для тембра 1.

**Для регулировки баланса громкости между двумя секциями клавиатуры:**

Работает так же, как и в режиме наложение (страница 24).

Значения ниже 0 увеличивают громкость тембра Left (левый) (тембр 2), а значения выше 0 увеличивают громкость правого тембра пропорционально другому тембру.

**Функция педали в Duo**

- Педаль демпфера: Применяет сустейн к правому разделу.
- Средняя педаль: Сустейн применяется к обоим разделам.
- Левая педаль: Применяет сустейн к левой части.

**Чтобы выбрать тип Duo:**

Вы можете настроить способ воспроизведения звука из динамиков.

- Разделено: Звук левой секции излучается из левого динамика, а звук правой секции — из правого динамика.
- Сбалансированный: Звук обеих секций излучается обоими динамиками в естественном балансе.

Удерживая клавишу [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A4 или A#4, чтобы изменить настройку.



**Диапазон настройки:**

-2 - 0 - +2

**Диапазон настройки:**

-6 - 0 - +6

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Способ вывода звука из наушников аналогичен выбранному режиму Duo.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если клавиатура находится в режиме Dual, включение режима Duo выведет её из режима Dual. Тембр 1 используется в качестве тембра всей клавиатуры.
- В режиме Duo функция VRM Lite неэффективна. Если для параметра «Тип режима Duo» установлено значение «Раздельный», функции реверберации и оптимизатора стереофонии не работают.

**Настройки по умолчанию:**

Раздельный

### 3. Чтобы выйти из Режим Duo, удерживая кнопку, одновременно нажмите [PIANO/VOICE] и [+R]. [-L]

# Воспроизведение композиции и упражнение

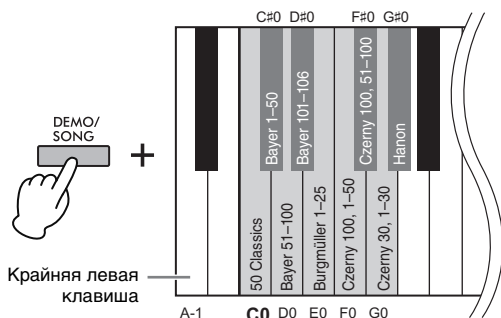
## Прслушивание предустановленных композиций

Помимо демонстрационных композиций, для вашего удовольствия предоставляются предустановленные композиции (50 шедевров классической музыки и уроки).

### 1. Проверьте номер композиции и песенник.

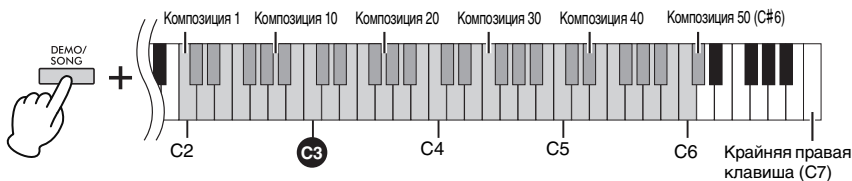
Подробную информацию о нотном сборнике и номере композиции см. в списке песен (страница 47).

### 2. Удерживая [DEMO/SONG], нажмите одну из клавиш C0–G#0, чтобы выбрать книгу с музыкой.



### 3. Удерживая [DEMO/SONG], нажмите одну из клавиш C2–C#6, чтобы начать воспроизведение.

Номер каждой встроенной композиции присваивается клавишам C2–C#6.



Во время воспроизведения загораются индикаторы [+R] и [-L], а индикатор [PLAY] мигает в такт текущему темпу. Воспроизведение встроенных композиций продолжается в хронологическом порядке, начиная с выбранной композиции. После последней встроенной композиции последовательность возвращается к первой встроенной композиции и повторяется до тех пор, пока вы её не остановите.

#### Чтобы воспроизводить выбранную композицию несколько раз:

Удерживая нажатой клавишу [DEMO/SONG], нажмите и удерживайте одну из клавиш C2–C#6. Звуковое сопровождение операции (страница 14) звучит дважды, и выбранную композицию можно воспроизводить многократно.

#### Чтобы изменить встроенную композицию во время воспроизведения:

Нажмите [+R] или [-L], чтобы перейти к следующей или предыдущей встроенной композиции.

Если во время повторного воспроизведения вы переключитесь на следующую или предыдущую встроенную композицию, эта встроенная композиция также будет воспроизводиться многократно.

#### Чтобы изменить темп во время воспроизведения:

Удерживая [METRONOME], нажмите [+R] или [-L], чтобы увеличить или уменьшить значение темпа на 1. Остальные инструкции аналогичны инструкциям для темпа метронома (страница 19).

#### Настройки по умолчанию

##### (музыкальная книга):

50 шедевров классической музыки (50 классики)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

После изменения сборника нот настройка сохранится до выключения питания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением встроенной композиции, а также изменять тембр воспроизводимого тембра.
- В зависимости от выбранного сборника нот, некоторые клавиши не применяются к данной композиции. При нажатии таких клавиш воспроизведение композиции не происходит.

**Чтобы начать воспроизведение с самого начала композиции**  
 Во время воспроизведения одновременно нажмите [+R] и [-L], чтобы перейти к началу воспроизведения композиции, а затем продолжить воспроизведение с последним указанным темпом.

**4. Нажмите или [DEMO/SONG], чтобы остановить воспроизведение. [PLAY]**

Лампы [PLAY], [+R] и [-L] гаснут.

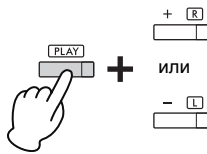
## Практика исполнения партии одной рукой

Во всех композициях, кроме Демонстрации (страница 21), можно включать и выключать левую и правую партии по отдельности. Например, отключив партию правой руки, вы можете практиковать партию правой руки, пока воспроизводится партия левой руки, и наоборот. [+R]

**1. Начать воспроизведение предустановленных композиций (страница 26; 50 шедевров классической музыки и учебных песен) или пользовательской композиции (страница 28).**

**2. Удерживая нажатой [PLAY] кнопку, нажмите [+R] или [-L], чтобы выключить партию.**

Множественное нажатие одной и той же кнопки с одновременным удержанием включает и выключает воспроизведение. [PLAY].



Индикатор кнопки загорается, когда соответствующая партия включена.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Выбор другой композиции сбросит состояние включения/выключения.
- Подробную информацию о партиях дуэтных композиций см. в страница 47.
- В пользовательской композиции включение и выключение отдельных партий возможно только при независимой записи правой или левой партии (шаг 2, страница 29).

**3. Упражнение на той части, которая выключена.**

**Изменение темпа**

При желании вы можете изменить темп для удобства занятий.  
 (Дополнительные сведения приведены на страница 19.)

**4. Нажмите, чтобы остановить воспроизведение. [PLAY]**

## Воспроизведение сразу с первой ноты (быстрое воспроизведение)

Функция быстрого воспроизведения позволяет указать, должна ли композиция воспроизводиться сразу с первой ноты (Вкл.) или воспроизводиться любая пауза или паузы, существовавшие до первой ноты (Выкл.).

**Чтобы включить/выключить режим быстрой игры:**

Удерживая нажатой клавишу [DEMO/SONG], нажмите A#-1, чтобы включить функцию, или клавишу A-1, чтобы выключить функцию.



**Настройки по умолчанию:**

On (Вкл.)

# Запись собственного исполнения

Этот инструмент позволяет записывать ваше исполнение на клавиатуре в качестве пользовательской композиции. Можно записать отдельно до двух партий (левую и правую).

## Запись собственного исполнения

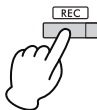
### 1. Выберите желаемый тембр и другие параметры, такие как ритм (размер такта), для записи.

Инструкции по выбору тембра см. в соответствующем разделе страница 20. При необходимости на этом этапе можно установить и другие параметры, такие как ритм (размер такта) и эффекты.

### 2. Включите режим Record Ready (готовность к записи).

#### Быстрая запись

Нажмите [REC], чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи). Ваша игра на клавиатуре будет автоматически записана в партию правой руки, даже если вы играете одновременно правой и левой рукой. Обратите внимание, что уже записанные данные правой и левой частей будут удалены функцией быстрой записи.

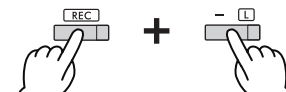


#### Запись отдельных партий

Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите [+R] или [-L], чтобы активировать режим Record Ready (готовность к записи) для той части, которую вы хотите записать.



Для записи правой партии ([+R])



Для записи левой партии ([-L])

Если данные уже были записаны в другую часть, то данные из этой части будут воспроизводиться во время записи.

Чтобы выключить или включить часть, нажмите соответствующую кнопку части ([+R] или [-L]), удерживая [PLAY].

#### Чтобы выйти из режима готовности к записи:

Просто нажмите [REC].

### 3. Играйте на клавиатуре или нажмите [PLAY] для начала записи.

[REC] Лампа загорается, а лампа "Часть записи" мигает в текущем темпе.

### 4. Нажмите либо , либо [REC], чтобы остановить запись. [PLAY]

Лампы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] мигают, указывая на то, что записанные данные сохраняются. После завершения операции Сохранение лампы погаснут, указывая на то, что операция Record (запись) завершена.

### 5. Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку, чтобы начать воспроизведение. [PLAY]

Нажмите [PLAY] ещё раз, чтобы остановить воспроизведение.

#### Для записи в другую партию

Повторите описанные выше шаги. На шаге 2 следуйте инструкциям в разделе «Запись отдельных партий».

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

На инструмент можно записать только одну композицию.

Обратите внимание, что при записи другой композиции уже записанные данные будут заменены новыми.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Приложение "Smart Pianist" (страница 32) позволяет записывать игру на клавиатуре в формате MIDI/аудио и сохранять её на вашем смарт-устройстве.
- Вы можете использовать метроном во время записи, однако звук метронома записываться не будет.
- Если клавиатура находится в режиме Duo (страница 25), данные будут записываться в каждую часть. Часть, подлежащая записи, указать невозможно.
- Если при включении режима Record Ready (готовность к записи) емкость памяти инструмента приближается к заполнению, индикаторы [REC] и [PLAY] быстро мигают в течение примерно трех секунд.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Обратите внимание, что при записи вашего выступления в фрагмент, содержащий данные, уже записанные данные будут заменены новыми.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не выключайте питание во время записи данных (когда лампы мигают). В противном случае все записанные данные будут потеряны (страница 34).

#### Емкость записи

Этот инструмент может записать до приблизительно 11 000 нот.

## Изменение исходных настроек записанной композиции

Настройки следующих параметров можно изменить после завершения операции записи.

- Для отдельных частей: Тембр (страница 20), Баланс наложения громкости (страница 24), Глубина реверберации (страница 22)
- На протяжении всей композиции: Темп (страница 19), тип реверберации (страница 22)

1. **Настройте указанные выше параметры по своему усмотрению.**
2. **Удерживая нажатой кнопку, нажмите на нужную Part ( [REC]или[+R] ) для включения режима Record Ready (готовность к записи). [-L]**

Лампы [REC], [PLAY] и выбранные лампы Part мигают.

В этом состоянии не нажимайте [PLAY] снова ни одну из клавиш. В противном случае исходные данные исполнения будут удалены.

3. **Удерживая нажатой [REC], нажмите [PLAY], чтобы выйти из режима Record Ready (готовность к записи).**

Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] мигают. После завершения операции сохранения индикаторы погаснут, указывая на то, что операция завершена.

Подтвердите настройку, нажав [PLAY] для воспроизведения композиции.

## Удаление записанных данных

**Чтобы удалить всю композицию:**

1. **Удерживая нажатой [REC], нажмите [DEMO/SONG].**

[REC] [PLAY] Лампы мигают попеременно.

Чтобы отменить операцию, нажмите [REC].

2. **Нажмите, чтобы удалить данные всей композиции. [PLAY]**

Лампы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] мигают.

После завершения операции все лампы гаснут.

**Чтобы удалить определенную часть:**

1. **Удерживая нажатой , нажмите [REC] или [+R] (в зависимости от того, какую часть вы хотите удалить), чтобы активировать режим Record Ready (готовность к записи). [-L]**

Лампы [REC], [PLAY] и выбранные лампы ([+R] или [-L]) мигают.

2. **Нажмите, чтобы начать запись, не играя на клавиатуре. [PLAY]**

Лампа выбранной партии ([+R] или [-L]) мигает.

3. **Нажмите или [REC], чтобы остановить запись. [PLAY]**

Все данные, записанные для выбранной партии, будут удалены, и лампа погаснет.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если пользовательская композиция не была записана на инструмент, индикаторы [REC] и [PLAY] будут быстро мигать в течение примерно трех секунд.

# Использование со смарт-устройством или компьютером

Подключив инструмент к смарт-устройству, такому как смартфон или планшет, или к компьютеру, вы можете обмениваться информацией о исполнении (MIDI-данными/аудиоданными). Подключитесь к смарт-устройству или компьютеру с помощью USB-кабеля или Bluetooth. Инструмент можно подключить к смарт-устройству или компьютеру через USB-кабель или Bluetooth.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Не размещайте устройства в неустойчивом положении. Это может стать причиной падения и повреждения устройства.

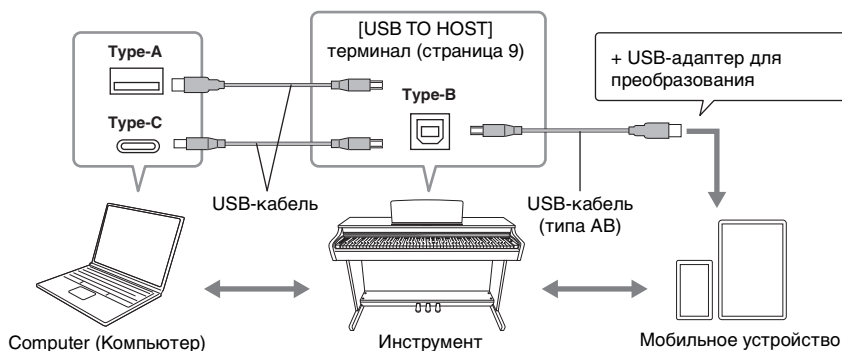
## ПРИМЕЧАНИЕ

Инструкции по использованию MIDI см. в разделе «Справочник по MIDI» (страница 8).

## Воспроизведение/запись аудио данных (USB-аудиоинтерфейс)

Подключив смарт-устройство или компьютер к терминалу через USB-кабель, можно принимать/передать цифровые аудиоданные. [USB TO HOST] Вы можете прослушать аудиоданные, воспроизводимые на подключенном устройстве, через динамик инструмента, или же записать свое исполнение на инструменте в виде аудиоданных, используя программное обеспечение или приложение для создания музыки.

### Пример



При передаче или приеме аудиосигналов с помощью компьютера под управлением Windows, если работа системы нестабильна или возникают задержки, используйте «драйвер Yamaha Steinberg USB». На указанном ниже веб-сайте найдите «драйвер Yamaha Steinberg USB» и установите его на компьютер. Инструкции по установке драйвера см. в руководстве по установке, включенном в загружаемый файл. <https://download.yamaha.com>

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Если вы используете приложение DAW (цифровая звуковая рабочая станция) с этим инструментом, отключите функцию Audio Loorbask (страница 31). В противном случае, в зависимости от настроек компьютера, может возникнуть громкий звук.

## ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от модели или операционной системы компьютера и смарт-устройства может возникать шум, или эта функция может быть недоступна.

## Меры предосторожности при подключении к разъему [USB TO HOST]

При подключении смарт-устройства или компьютера к терминалу необходимо соблюдать следующие правила, чтобы избежать зависания смарт-устройства, компьютера или инструмента, а также повреждения или потери данных. [USB TO HOST]

### УВЕДОМЛЕНИЕ

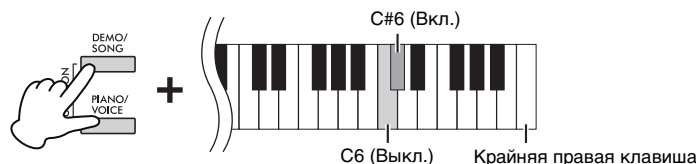
- Используйте кабель USB длиной не более 3 м. Кабели USB 3.0 использовать нельзя.
- Прежде чем включить/выключить инструмент, подсоединить кабель USB к разъему [USB TO HOST] или отсоединить кабель USB от разъема [USB TO HOST], выполните следующие действия.
  - Закройте все открытые приложения на смарт-устройстве/компьютере.
  - Убедитесь, что в настоящий момент не выполняется передача данных из инструмента. (Данные передаются при каждом нажатии клавиш на клавиатуре или воспроизведении композиции.)
- Пока смарт-устройство/компьютер подключены к инструменту, следует выждать шесть секунд или более между следующими операциями: (1) между выключением и включением инструмента; а также (2) между подключением и отсоединением кабеля USB.

Если смарт-устройство, компьютер или инструмент зависли, перезапустите приложение или компьютер/смарт-устройство, либо выключите, а затем снова включите питание инструмента.

## Включение/выключение аудио обратной связи

Вы можете настроить, будет ли аудиосигнал с контакта возвращаться на компьютер/смарт-устройство вместе с исполнением на инструменте или нет. [USB TO HOST]

Удерживая одновременно клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C6, чтобы выключить этот параметр, или клавишу C#6, чтобы включить его.



**Настройки по умолчанию:**

On (Вкл.)

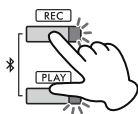
## Прослушивание аудио через Bluetooth на этом инструменте (Bluetooth Audio)

Перед использованием функции Bluetooth прочтите раздел «About Bluetooth» (О Bluetooth) на странице 32.

С помощью функции Bluetooth Audio можно подключить аудиоплеер с поддержкой Bluetooth, например, смарт-устройство или компьютер. Воспроизведение аудио на подключенном устройстве выводится на встроенные динамики инструмента.

Для подключения по Bluetooth необходимо включить функцию Bluetooth на этом инструменте. По умолчанию функция Bluetooth включена, однако вы можете включать и выключать её (страница 32).

1. Для сопряжения с устройством, поддерживающим Bluetooth, одновременно удерживайте кнопки и [REC] в течение трех секунд или дольше (Сопряжение\*). [PLAY]



Для отмены сопряжения нажмите любую кнопку.

2. На аудиоплеере включите функцию Bluetooth и выберите инструмент "YDP-\*\*\* Audio" (\*\*\* — название модели) из списка подключений.

Обязательно завершите эту операцию, пока кнопки [REC] и [PLAY] мигают.

3. Воспроизведите аудиоданные на устройстве с поддержкой Bluetooth, чтобы убедиться, что встроенные динамики инструмента могут воспроизводить звук.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для использования функции Bluetooth по беспроводной связи аудиоплеер должен быть оснащен функцией передачи аудиоданных. Для исправной работы устройство должно быть совместимо с расширенным профилем распространения аудио (A2DP).
- Поскольку данный инструмент не может передавать аудиоданные на внешние устройства через Bluetooth, подключение Bluetooth-наушников или колонок невозможно.

### \* Сопряжение:

Для регистрации данного инструмента в устройство с поддержкой Bluetooth и установить взаимное соединение для беспроводной связи между двумя сторонами.

## Включение/выключение Bluetooth

Для подключения инструмента к устройству с поддержкой Bluetooth через Bluetooth Audio или Bluetooth MIDI необходимо включить Bluetooth. Удерживая одновременно клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу F1, чтобы выключить этот параметр, или клавишу F#1, чтобы включить его.



### Настройки по умолчанию:

On (Вкл.)

### О Bluetooth®

Bluetooth — это технология беспроводной связи между устройствами в радиусе примерно 10 метров (33 фута), используя частотный диапазон 2,4 ГГц.

### Использование соединения по Bluetooth

- Полоса 2,4 ГГц, задействованная устройствами с функцией Bluetooth, является полосой радиосвязи, совместно используемой многими типами оборудования. Хотя в устройствах, имеющих функцию Bluetooth, применяется технология, сводящая к минимуму влияние других компонентов, использующих ту же полосу радиочастот, такое влияние может уменьшить скорость или расстояние взаимодействия и в некоторых случаях прервать взаимодействие.
- Скорость передачи сигнала и расстояние, на котором возможно взаимодействие, зависят от расстояния между взаимодействующими устройствами, наличия препятствий, условий распространения радиоволн и типа оборудования.
- Компания Yamaha не гарантирует работу всех беспроводных соединений между этим инструментом и устройствами, имеющими функцию Bluetooth.

## Используя удобное приложение Smart Pianist

Подключившись к интеллектуальному устройству, такому как смартфон или планшет, и используя Smart Pianist, вы получаете доступ к...

Множество исключительно удобных функций, таких как просмотр нотных партитур и запись ваших выступлений на устройство. Интуитивно понятный визуальный интерфейс также помогает подтвердить текущие настройки инструмента.



Подробную информацию о приложении и совместимых устройствах можно найти на сайте, указанном ниже, на странице "Smart Pianist".

<https://www.yamaha.com/2/pianoapps/>

После установки приложения Smart Pianist на ваше смарт-устройство подключите этот инструмент к устройству с помощью USB-кабеля или Bluetooth. Инструкции по подключению устройства и использованию приложения см. в «Smart Pianist Guide (функция обучения)» (страница 8).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Все настройки на инструменте заменяются настройками, установленными в приложении Smart Pianist, когда инструмент подключен к Smart Pianist.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При подключении Smart Pianist вы не сможете использовать панель управления на инструменте. Используйте Smart Pianist для управления инструментом. Чтобы отключить Smart Pianist, закройте Smart Pianist на смарт-устройстве или одновременно нажмите кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] на инструменте. Также вы можете отключиться от Smart Pianist, выключив питание с помощью кнопки [⏻] (Режим ожидания/Вкл.).

## Подключение через Bluetooth

Перед использованием функции Bluetooth прочтите раздел «About Bluetooth» (О Bluetooth) на странице 32.

Для подключения инструмент к смарт-устройству через Bluetooth необходимо выполнить отдельные настройки Bluetooth MIDI и Bluetooth Аудио. Для использования Smart Pianist необходимо подключение по Bluetooth MIDI. Для прослушивания аудиоданных на смарт-устройстве с помощью инструмента также требуется подключение по Bluetooth Аудио.

### 1. Подключите инструмент и смарт-устройство через Bluetooth Аудио (страница 31).

При успешном установлении соединения аудиоданные могут передаваться со смарт-устройства на инструмент.

### 2. С помощью приложения Smart Pianist подключите инструмент и смарт-устройство через Bluetooth MIDI.

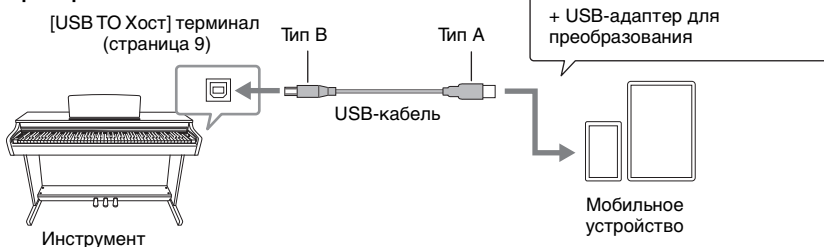
Подробную информацию о подключении см. в «Руководстве пользователя Smart Pianist (функция обучения)» (страница 8). Обязательно выберите "YDP-\*\*\* MIDI" (\*\*\*) — название модели для сопряжения. При успешном установлении соединения MIDI-данные могут передаваться/приниматься между инструментом и смарт-устройством.

## Подключение с помощью USB-кабеля (контакта) [USB TO HOST]

С помощью USB-кабеля вы можете подключить смарт-устройство к [USB TO HOST] контакту на инструменте. Инструкции по подключению см. в «Руководстве пользователя Smart Pianist» (страница 8). Перед использованием контакта, [USB TO HOST]

См. раздел «Меры предосторожности при использовании контакта» на сайте [USB TO HOST]. страница 30

### Пример



### ПРИМЕЧАНИЕ

При подключении устройства по Bluetooth запись в аудиоформате с помощью Smart Pianist невозможна. Для включения записи звука подключитесь через USB-кабель (см. ниже).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте USB-кабель типа АВ длиной менее 3 метров. Кабель должен быть коммуникационным кабелем, соответствующим стандартам USB, а не кабелем только для зарядки.

# Резервное копирование данных и инициализация настроек

## Данные сохраняются при выключении питания.

Следующие настройки и данные сохраняются даже при выключении питания.

- Metronome Volume (Громкость метронома)
- Метрономная тактовая доля (размер такта)
- Чувствительность к силе нажатия клавиш
- Tuning (Подстройка)
- Технология интеллектуального контроля акустики: глубина
- Технология интеллектуального контроля акустики (вкл/выкл)
- Ограничитель громкости Вкл/Выкл
- Оптимизатор стереофонии Вкл/Выкл
- Звуки подтверждения последовательности действий Вкл/Выкл
- Включение/отключение Автоматического отключения питания
- Включение/выключение динамика
- Данные о User Song (пользовательская композиция)
- Тип дуэта: Раздельный/Сбалансированный
- Состояние Bluetooth (Вкл./Выкл.)

## Инициализация настройки

В результате этой операции все данные (за исключением пользовательской композиции) будут сброшены до заводских настроек по умолчанию. Для этого одновременно удерживайте клавишу C7 (самую верхнюю) и включите питание.



### УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не выключайте питание во время выполнения операции инициализации (то есть, пока мигают индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L]).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если данный инструмент по какой-либо причине выйдет из строя или перестанет работать, выключите питание, а затем выполните инициализацию.

## Подтверждение версии прошивки данного инструмента.

Вы можете подтвердить версию прошивки вашего инструмента с помощью голосового подтверждения на английском языке. Удерживая одновременно нажатыми клавиши [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу B0.



## Сведения о последней версии встроенного программного обеспечения

Компания Yamaha может время от времени без предварительного уведомления обновлять прошивку продукта в целях улучшения его характеристик. Обязательно проверьте наш веб-сайт, чтобы узнать о последней версии и обновить прошивку вашего инструмента.

## Поиск и устранение неисправностей

Неполадка	Возможная причина и решение
Питание внезапно отключилось.	Это нормально; возможно, активировалась функция автоматического отключения питания Auto Power Off (страница 14). При необходимости отключите функцию Auto Power Off (автоматическое отключение питания)
Нет включается питание инструмента.	Разъемы подключены неверно. Убедитесь, что разъем постоянного тока надежно вставлен во входной разъем постоянного тока на инструменте и что штекер переменного тока надежно вставлен в розетку электросети (страница 13).
При включении и выключении питания слышны щелчки или треск.	Так всегда происходит при включении и отключении электропитания.
Из динамиков и наушников слышен шум.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от цифрового пианино. Отключите мобильный телефон или перенесите его подальше от инструмента.
	Если инструмент используется вместе с приложением на смарт-устройстве, рекомендуется сначала включить на устройстве авиарежим, чтобы избежать помех, создаваемых функциями мобильной связи.
Общий уровень громкости слишком низкий, или звук отсутствует вообще.	Выбрано слишком низкое значение для основной громкости. Установите соответствующий уровень с помощью регулятора ( [VOLUME] ), страница 10
	Убедитесь, что к разъему ( [PHONES] ) не подключены наушники или переходник. страница 15
	Режим «Динамик» — «Выкл.». Установите режим «Нормальный» или «Вкл.» (страница 15).
	Параметр «Ограничитель громкости» установлен в положение «Вкл.». Установите ограничитель громкости в положение «Выкл.» (страница 14).
Педали не работают.	Убедитесь, что кабель педали полностью включен, так чтобы не было видно металлической части вилки кабеля (страница 17).
	Шнур педали может быть ненадежно подключен к разъему типа Jack. [TO PEDAL]
Высота тона и качество звучания фортепианного тембра в определенном диапазоне клавиш не соответствуют действительности.	Это не проблема. Компания Yamaha разрабатывает тембры фортепиано таким образом, чтобы максимально точно воспроизвести оригинальное звучание фортепиано. Именно поэтому вы можете слышать усиленные обертоны в определенном диапазоне клавиш или ощущать, что высота или качество звука отличаются от звучания в другом диапазоне клавиш.
При нажатии на клавиши слышен дребезжащий звук.	Это не проблема. Клавиатурный механизм данного изделия разработан для имитации реальных звуков акустического фортепиано. Подобные звуки издаются даже при игре на акустическом пианино.
Индикаторы [+R] и [-L] мигают при включении устройства, выборе композиции или завершении записи.	Это не проблема. Это связано с тем, что [+R] и [-L] лампы могут мигать, когда внутренний процесс обработки данного изделия занимает много времени. Обратите внимание, что во время мигания никакие операции недоступны.

Неполадка	Возможная причина и решение
Аудиоплеер с поддержкой Bluetooth нельзя сопрячь с инструментом или подключить к нему.	Убедитесь, что функция Bluetooth в аудиоплеере активирована. Для подключения аудиоплеера и инструмента по Bluetooth оба устройства должны быть исправны.
	Аудиоплеер и инструмент необходимо подключить, чтобы они могли подключиться друг к другу по Bluetooth (страница 31).
	Если рядом находится устройство (микроволновая печь, беспроводное устройство локальной сети), которое излучает сигналы в полосе частот 2,4 ГГц, переместите этот инструмент от устройства, которое излучает радиочастотные сигналы.

\* В зависимости от страны, в которой вы приобрели товар, инструмент может не иметь функции Bluetooth. Информацию о наличии или отсутствии функции Bluetooth см. на стр. 31.

Для получения более подробной информации ознакомьтесь с разделом «Часто задаваемые вопросы» на следующем веб-сайте:  
<https://faq.yamaha.com/s/>

\* Доступно на английском, немецком, французском, испанском и некоторых других языках.

# Сборка подставки для клавиатуры

YDP-166, YDP-146	страница 38
YDP-S56, YDP-S36	страница 41

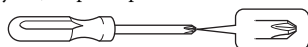
Перед сборкой инструмента обязательно ознакомьтесь с приведенными ниже мерами предосторожности.

## Меры предосторожности при сборке

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Для сборки инструмента необходимо привлечь как минимум двух человек.
- Соберите инструмент на твердом и ровном полу, обеспечив достаточное пространство.
- Обязательно используйте правильные детали в правильной ориентации и соберите инструмент в соответствии с указанной здесь последовательностью.
- Храните мелкие детали (например, винты) в недоступном для младенцев месте. Дети могут случайно их проглотить.
- Обязательно используйте только прилагаемые винты указанных размеров. Использование любых других винтов может привести к повреждению или неисправности изделия.
- Для разборки устройства выполните действия в обратном порядке по сравнению с указанной здесь последовательностью сборки.

Вам понадобится крестовая (+) отвертка соответствующего размера.



### Проверка правильности сборки

- Неиспользованных деталей нет.
  - Инструмент остаётся устойчивым, даже если его потрясти.
  - Регулятор педали плотно прижат к поверхности пола.
  - И шнур педали, и шнур питания надежно подключены к соответствующим разъемам.
- Если какие-либо из вышеперечисленных пунктов вы не подтвердили, пересмотрите процедуру сборки и исправьте все ошибки.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Если при игре на клавиатуре устройство скрипит или ведет себя неустойчиво, обратитесь к схемам сборки и затяните все винты.

## Перемещение/Установка

При перемещении инструмента обязательно держите его в горизонтальном положении и держите его двумя или более людьми. Не подвергайте инструмент чрезмерной вибрации или сильным ударам. После повторной установки проверьте контрольный список сборки.

При переездах инструмент можно перевозить вместе с другими вещами. Устройство можно транспортировать как в собранном, так и в разобранном виде.

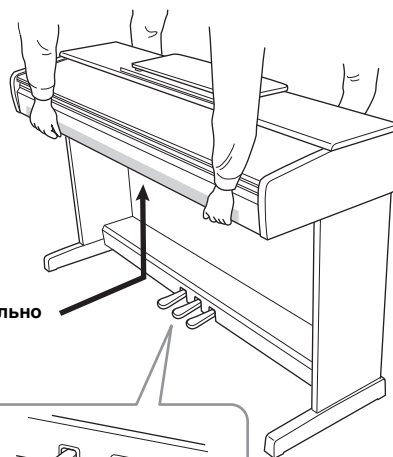
Мы рекомендуем разместить инструмент на расстоянии примерно 5 см от стены, чтобы еще больше оптимизировать и улучшить общее звучание.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда держите нижнюю часть основного блока. Перемещение устройства, удерживая его за любую часть, кроме нижней, может привести к повреждению устройства или травмам.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед перемещением инструмента поверните регулятор под педалью до тех пор, пока он перестанет касаться поверхности пола. Регулятор может повредить пол.



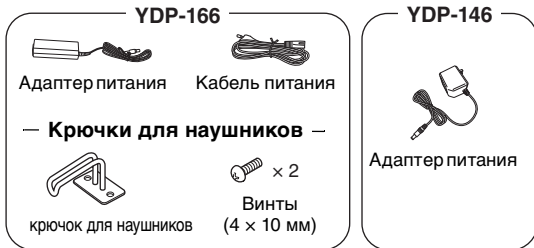
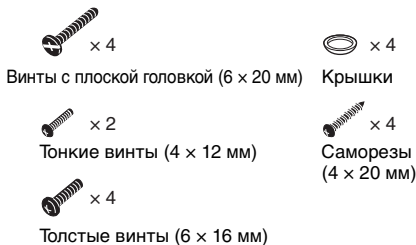
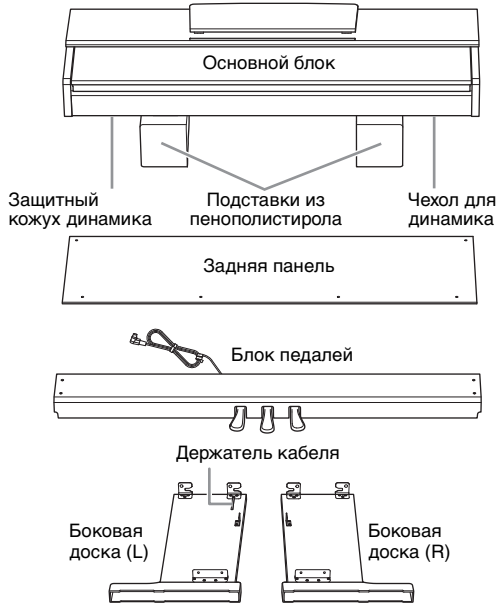
Поверните регулятор до тех пор, пока он перестанет касаться поверхности пола.

## YDP-166, YDP-146 Сборка

Проверьте, есть ли у вас все указанные ниже предметы.

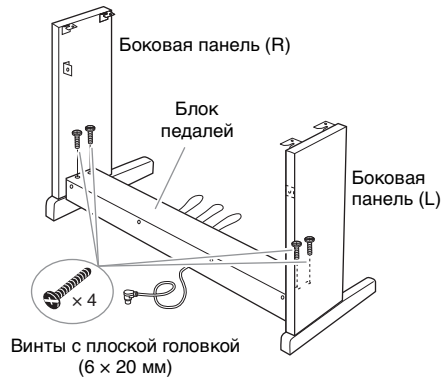
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Обязательно поместите основной блок на пенополистирольные подкладки, извлеченные из упаковки. Расположите прокладки так, чтобы они не касались защитных кожухов динамиков на нижней части основного блока.



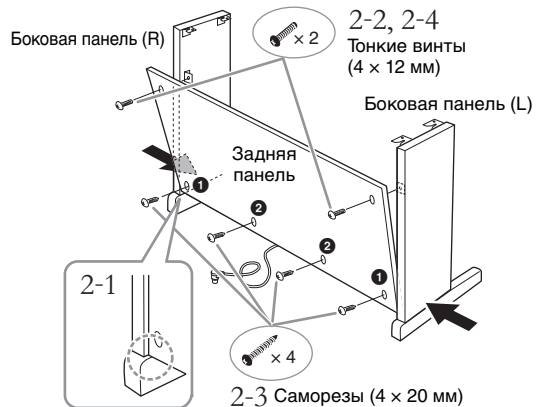
\* Блок питания может не входить в комплект поставки или отличаться от изображенного на рисунке (в зависимости от страны).

1. Совместите боковые панели с каждым концом pedalного блока и слегка затяните винтами с плоской головкой (6 × 20 мм) для временного крепления. Эти винты будут надежно затянуты позже на шаге 3.



2. Прикрепите заднюю панель. В зависимости от модели, цвет поверхности одной стороны задней панели может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае расположите заднюю панель так, чтобы сторона, обращенная к передней панели (сторона с pedalью), соответствовала цвету основного блока.

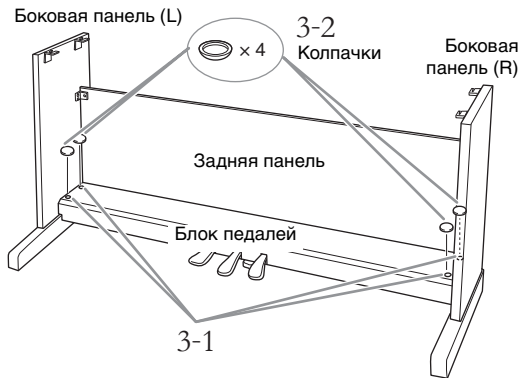
- 2-1 Поставьте заднюю доску на каждую опору боковых досок.
- 2-2 Прикрепите верхнюю часть задней панели, временно закрепив ее тонкими винтами (4 × 12 мм).
- 2-3 Надавливая на нижнюю часть боковых панелей снаружи, закрепите нижние концы задней панели саморезами (4 × 20 мм) в порядке от внешнего к внутреннему (1 → 2).
- 2-4 Надежно затяните винты на верхней части задней панели, которые были прикреплены на шаге 2-2.



### 3. Закрепите педальный блок.

3-1 Надежно затяните винты на блоке педалей, которые были прикреплены на шаге 1.

3-2 Прикрепите колпачки к головкам винтов.



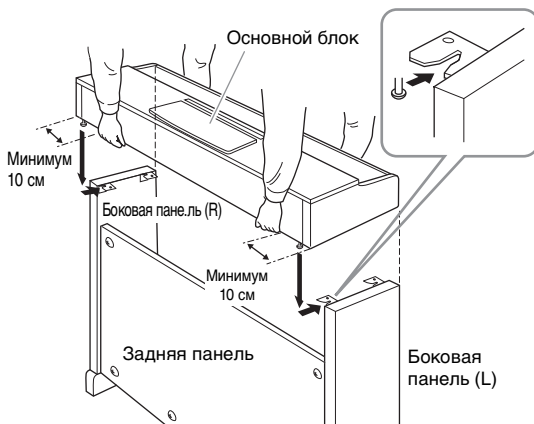
### 4. Установите основной блок на место.

4-1 Обязательно держите нижнюю поверхность на расстоянии не менее 10 см от края основного блока, чтобы не защемить руки.

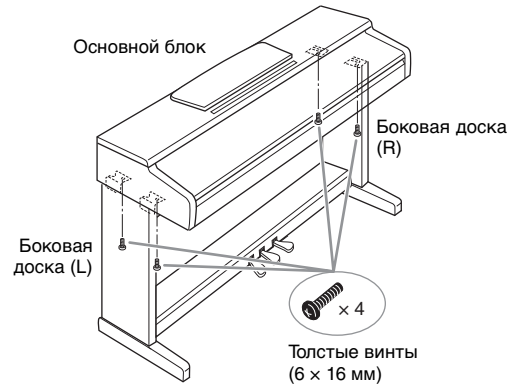
4-2 Установите основной блок на боковые панели так, чтобы передняя часть основного блока и боковые панели совпадали. Сдвиньте основной блок вперед и вставьте металлические фитинги на нижней части основного блока в металлические фитинги на боковых панелях.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

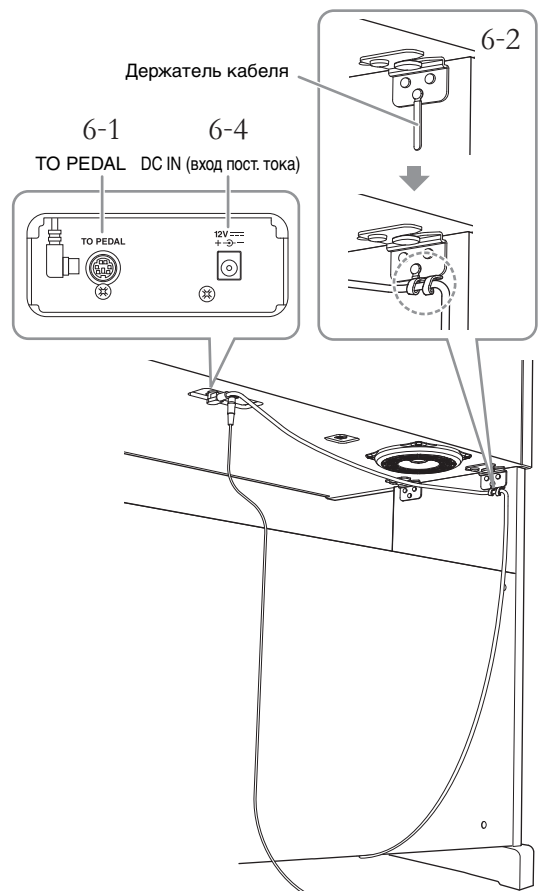
- Будьте осторожны, чтобы не прищемить руки и не уронить основной блок.
- Не держите в местах, отличных от указанных.



### 5. Закрепите основной блок, затянув толстые винты (6 × 16 мм).

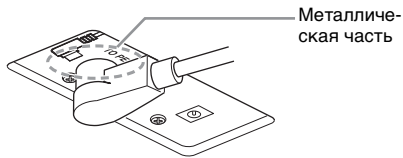


### 6. Подсоедините штекер педального шнура и штекер питания.



**6-1 Вставьте штекер педального шнура в разъем [TO PEDAL] сзади.**

Вставьте вилку до тех пор, пока металлическая часть не исчезнет из виду.



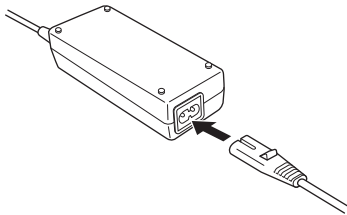
**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если штекер подключен неплотно, это может привести к неисправности педалей.

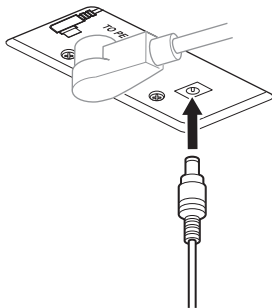
**6-2 Обмотайте держатели шнура вокруг шнура педали, чтобы удерживать его.**

Держатели для проводов прикреплены к боковой панели (L).

**6-3 (Только для YDP-166) Подключите шнур питания к адаптеру питания.**

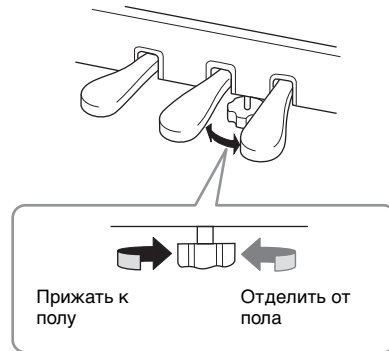


**6-4 Вставьте штекер постоянного тока в разъем типа Jack DC IN.**

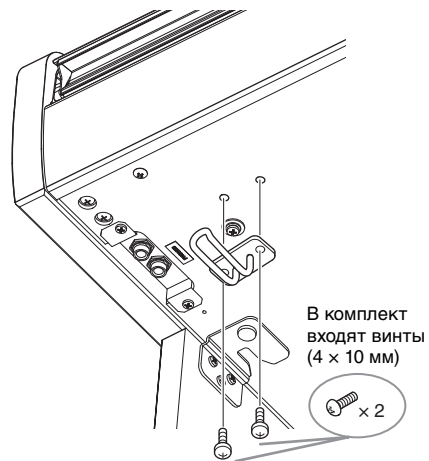


**7. Поверните регулятор до тех пор, пока он не будет плотно прилегать к поверхности пола.**

Убедитесь, что блок педалей не дребезжит и не прогибается при нажатии на педали.



**8. (Только для YDP-166) Прикрепите держатель для наушников.**



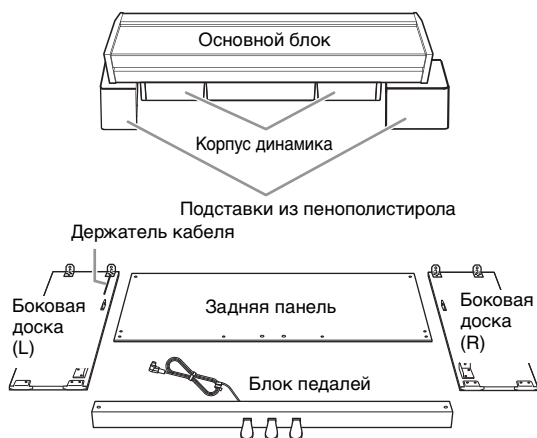
→ Контрольный список после сборки (страница 37)

## Сборка YDP-S56, YDP-S36

Проверьте, есть ли у вас все указанные ниже предметы.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Обязательно поместите основной блок на пенополистирольные подкладки, извлеченные из упаковки. Расположите подкладки так, чтобы они не касались панели разъемов на нижней части основного блока.



× 2  
Винты с плоской головкой (6 × 20 мм)



× 2  
Крышки



× 2  
Тонкие винты (4 × 12 мм)



× 4  
Длинные винты (6 × 25 мм)



× 2  
Саморезы (4 × 20 мм)



× 4  
Толстые винты (6 × 16 мм)



Противопадный кронштейн (L)



Противопадный кронштейн (R)

\* Кронштейны для защиты от падения не предназначены для защиты от землетрясений.

YDP-S56



Адаптер питания



Кабель питания

YDP-S36



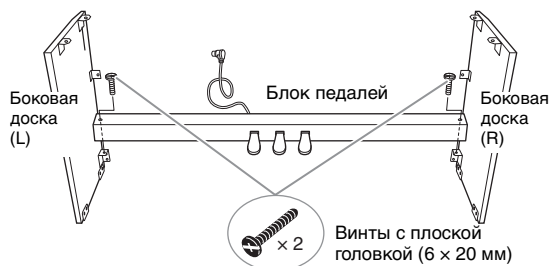
Адаптер питания

\* Блок питания может не входить в комплект поставки или отличаться от изображенного на рисунке (в зависимости от страны).

1. Совместите боковые панели с каждым концом pedalного блока и слегка затяните винтами с плоской головкой (6 × 20 мм) для временного крепления.

Эти винты будут надежно затянуты позже на шаге 3.

Оставьте шнур педали снаружи, с обратной стороны инструмента..



2. Прикрепите заднюю панель.

В зависимости от модели, цвет поверхности одной стороны задней панели может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае расположите заднюю панель так, чтобы сторона, обращенная к передней панели (сторона с pedalью), соответствовала цвету основного блока.

- 2-1 Прикрепите верхнюю часть задней панели, временно закрепив ее тонкими винтами (4 × 12 мм).

- 2-2 Прижимая нижнюю часть боковой панели снаружи, закрепите нижнюю сторону задней панели с обеих сторон длинными винтами (6 × 25 мм). Также, здесь же закрепите антифолл кронштейны.

- 2-3 Закрепите оставшиеся два места с нижней стороны саморезами (4 × 20 мм).

### 2-4 Затяните винты на верхней стороне задней панели, которые были временно закреплены на шаге 2-1.



Закрепите антифолл кронштейны с помощью винтов.

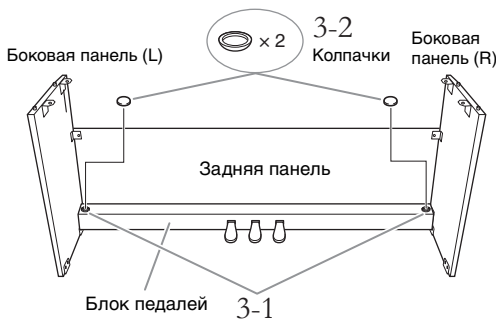
#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Обязательно прикрепите кронштейны против падения. Несоблюдение этого правила может привести повреждению инструмента или травме.

### 3. Закрепите блок педалей.

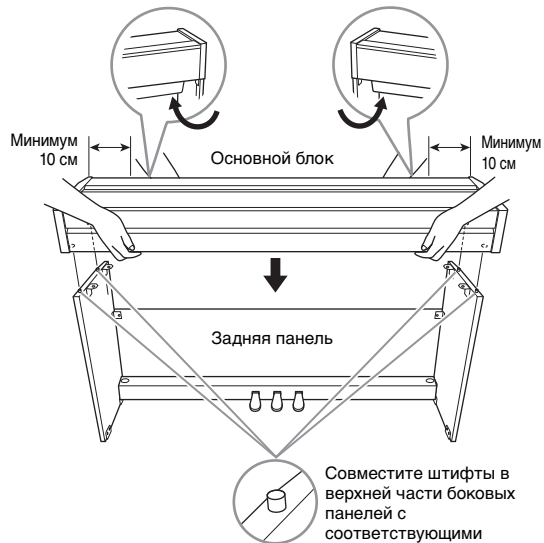
3-1 Надежно затяните винты на блоке педалей, которые были прикреплены на шаге 1.

3-2 Прикрепите колпачки к головкам винтов.



### 4. Установите основной блок на место.

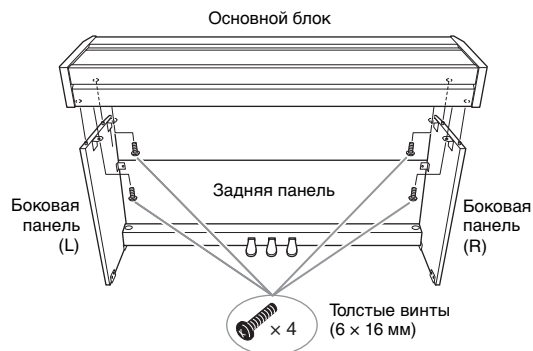
Обязательно держите нижнюю поверхность на расстоянии 10 см или более внутрь от края основного блока, чтобы не защемить руки.



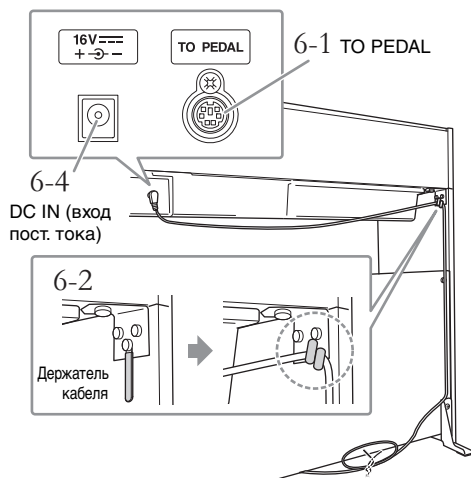
#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Будьте осторожны, чтобы не прищемить руки и не уронить основной блок.
- Не держите в любом месте, кроме указанного.

### 5. Закрепите основной блок, затянув толстые винты (6 × 16 мм).

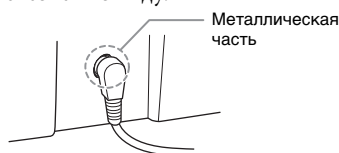


## 6. Подсоедините штекер педального шнура и штекер питания.



### 6-1 Вставьте штекер педального шнура в разъем [TO PEDAL] сзади.

Вставьте вилку до тех пор, пока металлическая часть не исчезнет из виду.



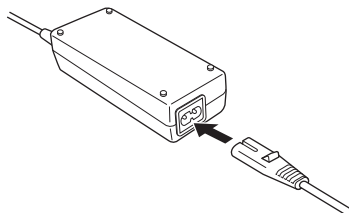
#### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если штекер подключен неплотно, это может привести к неисправности педалей.

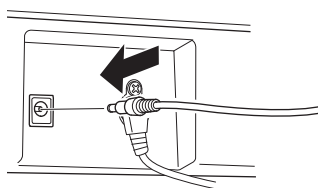
### 6-2 Обмотайте держатель кабеля вокруг шнура педали для его фиксации.

Держатель кабеля крепится к боковой панели (L).

### 6-3 (Только для YDP-S56) Подключите шнур питания к адаптеру питания.

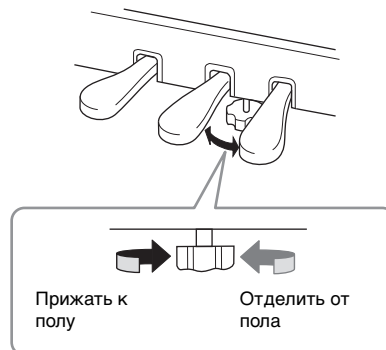


### 6-4 Вставьте штекер постоянного тока в разъем типа Jack DC IN.



## 7. Поверните регулятор до тех пор, пока он не будет плотно прилегать к поверхности пола.

Убедитесь, что блок педалей не дребезжит и не прогибается при нажатии на педали.



→ Контрольный список после сборки (страница 37)

# Технические характеристики

		YDP-166	YDP-146	YDP-S56	YDP-S36	
Название изделия		Цифровое фортепиано				
Размеры и масса	Width (Ширина)	1,357 мм		1,353 мм		
	Height (Высота)	С закрытым пюпитром	849 мм	815 мм	792 мм	
		С поднятым пюпитром	1,003 мм	969 мм		
	Высота при открытой клавишной крышке		—		976 мм	968 мм
	Depth (Глубина)		422 мм		309 мм (Крышка клавиатуры открыта) 317 мм) *При наличии противударных кронштейнов глубина составляет 382 мм.	296 мм (Крышка клавиатуры открыта) 309 мм) *При наличии противударных кронштейнов глубина составляет 366 мм.
Weight		42 кг	38 кг	40 кг	37 кг	
Интерфейс управления	Keyboard	Количество клавиш	88			
		коннектора	Клавиатура GrandTouch-E: поверхность клавиш из искусственного черного дерева и слоновой кости, возвратный механизм	Клавиатура с эффектом молоточковой механики (GHS) с матовым черным покрытием клавиш	Клавиатура GrandTouch-E: поверхность клавиш из искусственного черного дерева и слоновой кости, возвратный механизм	Клавиатура с эффектом молоточковой механики (GHS) с матовым черным покрытием клавиш
		Touch	Жёсткая/средняя/мягкая/фиксированная			
	Педаль	Количество педалей	3: демпферная (с функцией полупедали), sostenuto, приглушающая звук			
	Панель	Язык	Английский			
Корпус	Тип крышки клавиатуры	Сдвижная		Складная		
	Music Rest (Пюпитр)	Есть (с фигурными скобками)	есть			
Live!	Tone Generator (Тон-генератор)	Звук фортепиано	Yamaha CFX			
		VRM (Virtual Resonance Modeling)	Да (VRM Lite)			
	Полифония (макс.)	192				
Preset (Предустановки)	Количество тембров	10				
Effects (Эффекты)	Типы	Реверберация, эффект	4 типа			
		Технология интеллектуального контроля акустики (IAC)	Есть			
		Стерефонический оптимизатор	Есть			
функции	Наложение	Есть				
	Режим Duo	есть				
Композиции	Preset (Предустановки)	Количество встроенных композиций	10 демонстрационных композиций тембра, 50 классических произведений, 303 композиции для уроков.			
	Запись MIDI	Количество композиций	1			
		Количество дорожек	2			
		Объем данных	Примерно 150 КБ/песня (примерно 11 000 нот)	Примерно 100 КБ/композиция (примерно 11 000 нот)	Примерно 150 КБ/композиция (примерно 11 000 нот)	Примерно 100 КБ/композиция (примерно 11 000 нот)
	Совместимый формат данных	воспроизведения;	SMF (формат 0, формат 1)			
Запись		SMF (формат 0)				
функции	Общие элементы управления	Громкость	есть			
		Диапазон темпа	5 – 280			
		Transpose	–6 – 0 – +6			
		Подстройка	414,8–440,0–466,8 Гц (с шагом примерно в 0,2 Гц)			
		Интерфейс USB-Audio	44,1 кГц, 24 бит, стерео			
	Bluetooth (Эта функция может отсутствовать в зависимости от страны, где приобретено изделие.)	Аудио	Поддерживаемый профиль: A2DP, совместимый кодек: SBC			
		MIDI	Соответствует спецификации технологии Bluetooth Low Energy MIDI			
		Версия Bluetooth	5.0			
		Беспроводной выход	Bluetooth класса 2			
		Максимальное расстояние связи	Прибл. 10 м			
		Радиочастота	2401–2481 МГц			
		Максимальная выходная мощность (EIRP)	4 дБм			
		Тип модуляции	GFSK			

		YDP-166	YDP-146	YDP-S56	YDP-S36	
Возможности подключения	Наушники	Стандартный стереофонический штекерный разъем (2 шт.)				
	USB TO HOST (USB к основному устройству)	Тип B				
	DC IN (вход пост. тока)	16 В	12 В	16 В	12 В	
Усилители и динамики	Усилители	20 Вт × 2	8 Вт × 2	20 Вт × 2	8 Вт × 2	
	Акустическая система	12 см с рассеивателем × 2				
источник питания	Адаптер питания	PA-300C	PA-150 или его эквивалент, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha.	PA-300C	PA-150 или его эквивалент, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha.	
		Output (Выход)	Постоянный ток 16 В, 2,4 А	Постоянный ток 12 В, 1,5 А	Постоянный ток 16 В, 2,4 А	Постоянный ток 12 В, 1,5 А
		Полярность	+ ⊖ —			
	Энергопотребление	13 Вт (при использовании) (Адаптер питания PA-300C)	9 Вт (при использовании) (Адаптер питания PA-150)	13 Вт (при использовании) (Адаптер питания PA-300C)	9 Вт (при использовании) (Адаптер питания PA-150)	
	Потребляемая мощность в режиме ожидания	0,3 Вт				
	Автоматическое отключение питания	Есть				
Принадлежности, входящие в комплект поставки		<ul style="list-style-type: none"> <li>Руководство пользователя.</li> <li>Музыкальная книга «50 шедевров классической музыки».</li> <li>Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member)</li> <li>Блок питания PA-300C</li> <li>Кабель питания</li> <li>Банкетка*</li> </ul> <p>* Может не входить в комплект поставки в вашем регионе. Уточните у местного торгового представителя Yamaha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Руководство пользователя.</li> <li>Музыкальная книга «50 шедевров классической музыки».</li> <li>Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member)</li> <li>Блок питания PA-150 или его эквивалент, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha</li> <li>Банкетка*</li> </ul> <p>* Может не входить в комплект поставки в вашем регионе. Уточните у местного торгового представителя Yamaha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Руководство пользователя.</li> <li>Музыкальная книга «50 шедевров классической музыки».</li> <li>Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member)</li> <li>Блок питания PA-300C</li> <li>Кабель питания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Руководство пользователя.</li> <li>Музыкальная книга «50 шедевров классической музыки».</li> <li>Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member)</li> <li>Блок питания PA-150 или его эквивалент, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha</li> </ul>	
Принадлежности, продаваемые отдельно (Может быть недоступно в зависимости от вашего региона.)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Наушники: NPH-150, NPH-100, NPH-50</li> <li>Блок педалей: FC35</li> <li>Блок питания PA-300C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наушники: NPH-150, NPH-100, NPH-50</li> <li>Блок педалей: FC35</li> <li>Блок питания PA-150 или его эквивалент, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наушники: NPH-150, NPH-100, NPH-50</li> <li>Блок педалей: FC35</li> <li>Блок питания PA-300C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наушники: NPH-150, NPH-100, NPH-50</li> <li>Блок педалей: FC35</li> <li>Блок питания PA-150 или его эквивалент, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha</li> </ul>	

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

# Указатель

## Числа

50 шедевров классической музыки ..... 26, 47

## A—Z

Audio Loopback (Закольцовывание аудио) ..... 31

Auto Power Off (автоматическое отключение питания) ..... 14

Bluetooth ..... 31, 32, 33

Computer (Компьютер) ..... 30

Headphones (Наушники) ..... 15

Lesson Songs ..... 47

Music Rest (Пюпитр) ..... 11, 12

Pitch ..... 23

Power (Питание) ..... 13

Reverb Depth (Глубина реверберации) ..... 22

Reverb Type (Тип реверберации) ..... 22

Speaker (Динамик) ..... 15

Stereophonic Optimizer ..... 15

Tempo (Темп) ..... 19

Transpose ..... 23

Tuning (Подстройка) ..... 23

USB TO HOST (USB к основному устройству) ..... 10, 30, 33

Voice List (список тембров) ..... 20

VRM Lite ..... 18

## A

Адаптер питания ..... 13

## Б

Быстрая игра ..... 27

## В

Версия микропрограммы ..... 34

воспроизведения ..... 26

## Г

Громкость ..... 19

Гц (Герц) ..... 23

## Д

Демонстрационные мелодии ..... 21

демпферная педаль ..... 17

Дуэт ..... 25

## З

записи ..... 28

Звуки подтверждения последовательности действий ..... 14

## И

Изменение высоты звучания ..... 24

Инициализация ..... 34

Интерфейс USB-Audio ..... 30

## К

Категории ..... 20

краткое руководство по эксплуатации ..... 8

Крышка клавиатуры ..... 11, 12

## Л

Левая педаль ..... 17

## М

метронома ..... 10, 19

## О

Ограничитель громкости ..... 14

## П

Панель управления и разъемы ..... 9

партия левой руки ..... 27

партия правой руки ..... 27

педали ..... 17

Педаль sostenuto ..... 17

Полупедаль ..... 17

Пользовательская композиция ..... 28

принадлежности ..... 8

## Р

Раздел Song (Композиция) ..... 26

Реверберация, эффект ..... 22

Режим Dual ..... 24

Резервное копирование данных ..... 34

Руководства ..... 8

## С

Сборка ..... 37

Смарт-устройство ..... 30

Список демонстрационных композиций ..... 21

Список композиций ..... 47

Справочник по MIDI-интерфейсу ..... 8

## Т

Тактовая доля ..... 19

Технология интеллектуального контроля акустики (IAC) ..... 16

## У

Удалить ..... 29

## Ч

Частота сигналов метронома ..... 19

Чувствительность к силе нажатия клавиш ..... 18

# СПИСОК КОМПОЗИЦИЙ

## 50 Classical Music Masterpieces

No.	Song Title	Composer
<b>Arrangements</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duets</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Original Compositions</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh. 114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Lesson Songs

No.	Album Title	Title No. /Song Title	Composer
1-50	Vorschule im Klavierspiel op.101	1-50	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100 Übungsstücke op.139	1-50	C. Czerny
1-50		51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
1-20 21-42	The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

### Дуэтные песни

- №№ 16–20 из "50 шедевров классической музыки"
- № 1–11 из Vorschule im Klavierspiel op.101 «Уроки песен», а также 32–34, 41–44, 63–64 и 86–87.

Правая часть ([+R]) предназначена для правой руки первого игрока, а левая часть ([-L]) — для левой руки первого игрока. Партии второго игрока нельзя отключить.

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	<b>English</b>
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	<b>Deutsch</b>
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	<b>Français</b>
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	<b>Nederlands</b>
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	<b>Español</b>
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	<b>Italiano</b>
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	<b>Português</b>
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	<b>Ελληνικά</b>
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	<b>Svenska</b>
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	<b>Dansk</b>
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	<b>Suomi</b>
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	<b>Polski</b>
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	<b>Čeština</b>
A Yamaha termék energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termék lehetősé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	<b>Magyar</b>
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	<b>Eesti</b>
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	<b>Latviešu</b>
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	<b>Lietuvių</b>
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	<b>Slovenčina</b>
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	<b>Slovenščina</b>
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	<b>Български</b>
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	<b>Română</b>
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	<b>Hrvatski</b>
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	<b>Türkçe</b>

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantireserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talusalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talusalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Démesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)



Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>